

# marantz®

## Model DD-82/DD-92 User Guide

---

Digital Compact Cassette Deck

**DIGITAL**  
**dcc**  
COMPACT CASSETTE

## ENGLISH

### WARRANTY

For warranty information, contact your local Marantz distributor.

### RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes of when corresponding with Marantz.

### IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

### FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

## FRANÇAIS

### GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local Marantz.

### CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec Marantz.

### IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

## DEUTSCH

### GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Marantz-Händler.

### HEBEN SIE IHRE QUITTUNG GUT AUF

Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihren wertvollen Einkauf. Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die darin enthaltenen Angaben für Versicherungszwecke oder bei Korrespondenz mit Marantz angeführt werden müssen.

### WICHTIG!

Bei Garantiefragen muß der Kunde eine Kaufunterlage mit Kaufdatum vorlegen. Ihre Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

## NEDERLANDS

### GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke Marantz handelaar te wenden.

### UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw Kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt. verwijzing bijv. in verband met verzekering of bij correspondentie met Marantz.

### BELANGRIJK

Bij een evt. beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

## ITALIANO

### CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio è garantito per 365 giorni dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale.

Per informazioni sull'abbonamento al Servizio Assistenza postgaranzia e per conoscere l'indirizzo dei Centri Assistenza Marantz rivolgetevi al nostro servizio consumatori (telefono 1678-20026 – numero verde).

## SVENSKA

### GARANTI

För information om garantin, kontakta Marantz lokagent.

### SPAR KVITTOT

Kvittot är inköpsbevis på en värdefull vara. Det skall förvaras säkert och hänvisas till vid försäkringsfall eller vid korrespondens med Marantz.

### VIKTIGT

För att garantin skall gälla är det kundens sak att framställa bevis och datum om köpet.

Kvitto eller faktura är tillräckligt bevis för detta.

## ESPAÑOL

### GARANTIA

Para información sobre las Condiciones de Garantía, sírvase consultar el Certificado que encontrará en el interior del embalaje del equipo.

### CONSERVE EL COMPROBANTE DE LA COMPRA

La factura es el comprobante de la adquisición de un producto valioso. Consérvela en lugar seguro para poder consultarla en caso necesario.

### IMPORTANTE

Para disponer de servicios cubiertos por la garantía, el usuario deberá acreditar la fecha y el lugar de adquisición del equipo. La factura o recibo de la compra constituyen un comprobante válido a tal efecto.

## CONTENTS LIST

English .....	page 3
Français .....	page 18
Deutsch .....	Seite 33
Nederlands .....	pagina 48
Italiano .....	pagina 63
Español .....	página 78
Svenska .....	sidan 93
Specifications .....	page 108
Figures .....	page 110

ENGLISH:	This unit meets the requirements of EEC Recommendation 82/499.
FRANÇAIS:	Cet appareil est conforme aux directives 82/499 de la CEE.
DEUTSCH:	Dieses Gerät entspricht der EWG - Empfehlung 82/499.
NEDERLANDS:	Dit apparaat voldoet aan de eisen van Aanbeveling EEG 82/499.
ITALIANO:	Questo apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva CEE 82/ 499.
PORTUGUÊS:	Esta unidade foi concebida e manufacturada em conformidade com a Recomendação 82/499 da Comunidade Económica Europeia.
SVENSKA:	Denna apparat överensstämmer med bestämmelserna i EEC 82/499.
ESPAÑOL:	Este equipo cumple las Directrices 82/499 de la C.E.E.

## ENGLISH

FOREWORD .....	4
PRECAUTIONS .....	4
INSTALLATION .....	5
FUNCTIONAL OVERVIEW .....	7
CASSETTES .....	8
GENERAL FUNCTIONS .....	9
PLAYBACK .....	10
RECORDING .....	11
ADVANCED RECORDING .....	12
RECORDING EXAMPLES .....	13
DISPLAY .....	14
MARKERS .....	15
REMOTE CONTROL .....	16
SYSTEM ASPECTS .....	17
CLEANING OF EXTERIOR SURFACES .....	17
REPAIRS .....	17

## FOREWORD

This section must be read carefully before any connection is made to the mains supply.

### WARNINGS

- Do not expose the equipment to rain or moisture.
- Do not remove the cover from the equipment.
- Do not insert anything into the equipment through the ventilation holes.
- Do not handle the mains lead with wet hands.

## EQUIPMENT MAINS WORKING SETTING

Your Marantz product complies with the household power and safety requirements in your area.

"/02" Version product can be powered by 230 V AC only.

"/05" or "/07" Version product can be powered by 240 V AC only.

This is a voltage selector (2-position or 4-position) on the rear panel of the "/01" Version product. Be sure to set the voltage selector to the mains voltage of your area before using the unit.

### IMPORTANT:

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 3A, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

**NOTE:** The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

## HOW TO CONNECT A PLUG

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE—"NEUTRAL" ("N")

BROWN—"LIVE" ("L")

1. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
2. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured RED.
3. Do not connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol  $\perp$  or coloured green or green-and-yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead — not simply over the two wires.

## COPYRIGHT

Recording and playback of some material may require permission. For further information refer to the following:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963, and 1972
- Any subsequent statutory enactments and orders

## PRECAUTIONS

The following precautions should be taken when operating the equipment.

### GENERAL PRECAUTIONS

When installing the equipment ensure that:

- the ventilation holes are not covered.
- air is allowed to circulate freely around the equipment.
- it is placed on a vibration-free surface.
- it will not be exposed to excessive heat, cold, moisture or dust.
- it will not be exposed to direct sunlight.
- it will not be exposed to electrostatic discharges.

In addition, never place heavy objects on the equipment.

If a foreign object or water does enter the equipment, contact your nearest dealer or service center.

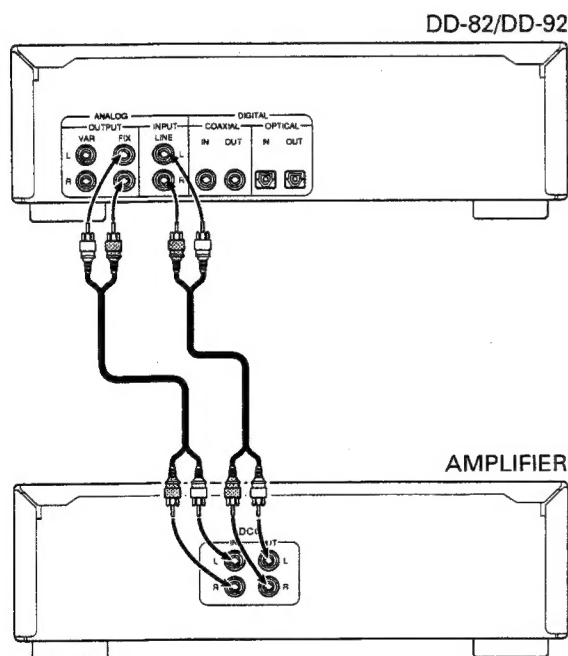
Do not pull out the plug by pulling on the mains lead; grasp the plug.

It is advisable when leaving the house, or during a thunderstorm, to disconnect the equipment from the mains supply.

# INSTALLATION (see page 110, 111)

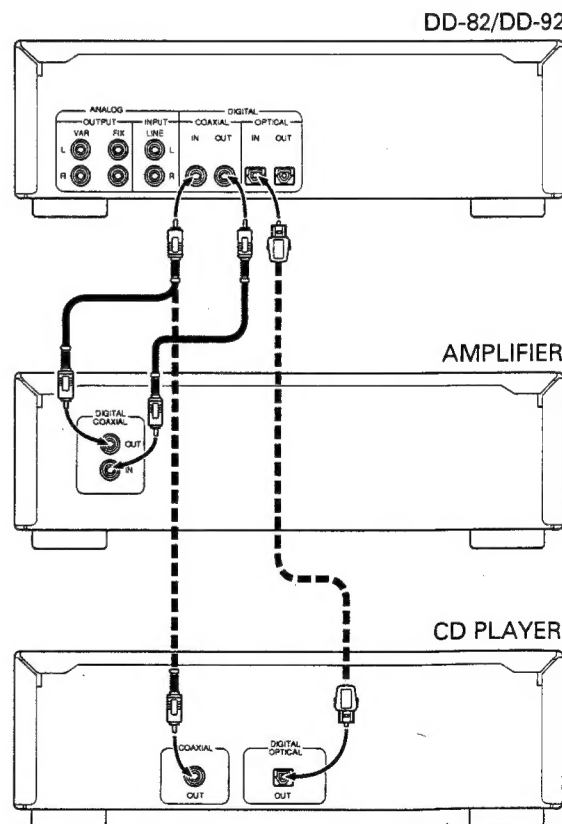
## ANALOG CONNECTIONS:

- A VARIABLE OUT** – Output sockets for connection to an analog amplifier or HiFi system. Use this connection when you want to control the volume with the supplied remote control.
- Insert a red plug into the R socket and the other plug into the L socket.
  - Insert the two other plugs into the corresponding sockets of the DCC IN input of your amplifier. You can also use the TAPE, CD, AUX or TUNER inputs of your amplifier but **never** the PHONO input. When you have connected your recorder via these VARIABLE OUT sockets, the sound level can be adjusted with the VOLUME keys of the remote control supplied with your unit.
- B FIXED OUT** – Output sockets for connecting the recorder to an analog amplifier or HiFi system. Use this connection when you want to control the volume on your amplifier or on the remote control of your amplifier only. Connection takes place in the same way as via VARIABLE OUT.
- Note:** Only one of above mentioned connections (VARIABLE OUT, FIXED OUT) is needed.
- C LINE IN** – Recording input for connection to an analog amplifier
- Insert a red plug into the R socket and the other plug into the L socket.
  - Insert the two other plugs into the corresponding sockets of the DCC OUT output of your amplifier. You can also use the TAPE, or AUX outputs of your amplifier.



## DIGITAL CONNECTIONS:

- D DIGITAL COAXIAL**
- IN** – Recording input for connecting the recorder to a source which supplies a digital signal and that has a digital output, e.g. a CD, CDV, DAT or DBS-Satellite tuner.
- OUT** – This output supplies a digital signal via an electrical path; for this reason it can only be connected to a product with a digital input e.g. amplifier, DCC, Digital to Analog Converter, Digital Signal Processor or DAT. Use a cinch lead with one cinch plug on either end.
- E OPTICAL**
- IN** – Recording input for connecting the recorder to a source which supplies a digital signal via an optical path and that has an optical digital output, e.g. a CD, CDV, DAT or DBS-Satellite tuner.
- Pull out the protective plug from the socket.
  - Connect one end of an optical lead to the socket.
  - Connect the other end to the optical output of the amplifier or of another piece of equipment.
  - Press in the plugs until you hear a mechanical click.
- OUT** – This output supplies a digital signal via an optical path. It can be connected to a product with a digital input e.g. amplifier, DCC, Digital to Analog Converter, Digital Signal Processor or DAT. Connection takes place in the same way as via OPTICAL IN.



## CONNECTIONS:

### REMOTE CONTROL:

- Ⓕ **REMOTE EXT/INT** – For switching the Remote SENSOR EXT and INT.

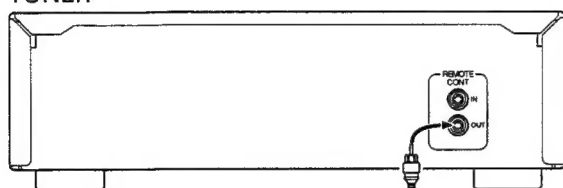
#### **IMPORTANT!**

When the recorder is incorporated in a HiFi system with BUS connection, this switch should always be in the **EXT** position.  
When the recorder is **not** incorporated in a HiFi system with BUS connection, the switch should be in the **INT** position.

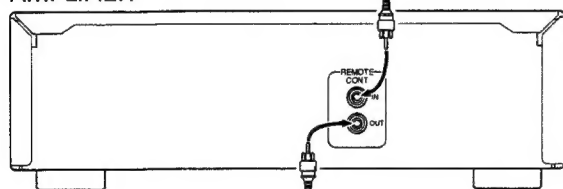
- Ⓖ **REMOTE CONT. BUS** – Remote-control sockets for connection to the corresponding REMOTE sockets of other components in your Marantz HiFi system. Connect the Remote socket to the Remote socket of the external equipment that uses the Marantz remote control system. In this way you can operate external sets by remote control through the sensor of your amplifier.

## REMOTE D-BUS CONNECTIONS

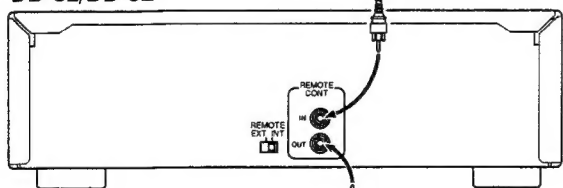
TUNER



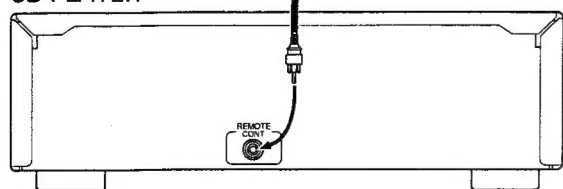
AMPLIFIER



DD-82/DD-92



CD PLAYER



#### **WARNING**

**Do not connect the set to the mains until all other connections have been made and the mains voltage (indicated on the type plate) has been checked.**

## MAINS SUPPLY

- Ⓗ **Voltage selector 110/120/220/240 V** – for selecting the mains voltage (not on all versions)

### ① Mains lead Socket

- Check that the mains voltage as shown on the type plate corresponds to your local mains supply. If it does not, consult your dealer or service organisation.
- If your unit has a voltage selector, make sure **only** to change the voltage in the POWER OFF position.
- Insert the plug of the mains lead into the wall socket.
- If your amplifier has AC MAINS OUTLETS, you are advised to insert the plug of the mains lead into these outlets. The mains supply is now connected.
- To disconnect the set from the mains completely, remove the mains plug from the wall socket or from the AC MAINS OUTLETS of your amplifier.

After having made all the necessary connections (some may not be applicable for your set-up), your system is ready for use. In the next chapters we will describe how to operate it.

# FUNCTIONAL OVERVIEW (see page 110, 111)

## FRONT OF RECORDER

- ① **POWER** – For switching on and off.
  - ② **TIMER REC/OFF/PLAY** – This switch enables the recorder to be set in advance for recording or playback, so that the equipment can be switched on or off with a timer.
  - ③ **PHONES** – socket for headphones  
You may connect a pair of stereo headphones with 6.3 mm plug to this socket.
  - ④ **PHONES LEVEL** – for adjusting the volume level of the headphones.
  - ⑤ **DOLBY NR** – for switching the Dolby Noise Reduction system on and off and for selecting Dolby B and C.  
Only functional when you are using a conventional Analog Compact Cassette.
  - ⑥ **SYNC REC** – for synchro start of the recorder and a CD player (connected via the BUS sockets) when recording from a Compact Dis.
  - ⑦ **INPUT SELECT** – for selecting the ANALOG, DIGITAL, COAXIAL or OPTICAL input from which you wish to record.
  - ⑧ **BALANCE** – for adjusting the recording balance only when recording from the analog input.
  - ⑨ **REC LEVEL** – for adjusting the recording volume only when recording from the analog input.
  - ⑩ **RECORDING and PLAYBACK controls (see page 10)**
    - **RECORD** – for immediate entering of the RECORDING PAUSE mode.
    - **APPEND** – for initializing a recordable (blank) tape or for searching the end of the last recording after which the recorder switches to the RECORDING PAUSE mode.  
It is advised to use this key before starting the actual recording with the PAUSE **II** key.
    - **REC MUTE** – for recording a pause (silent passage)
    - **PREVIOUS  $\lll$**  – for searching the previous track on the tape.
    - **NEXT  $\ggg$**  – for searching the Next track on the tape.
    - **$\lll$**  – for fast winding backward at Fward Play mode.  
If Play Direction is Reverse Play mode, winding forward.
    - **$\ggg$**  – for fast winding forward at Fward Play mode.  
If Play Direction is Reverse Play mode, winding Backward.
    - **STOP  $\blacksquare$**  – for stopping the tape transport
    - **PLAY  $\triangleright$**  – for starting forward playback. When this key is pressed during playback, the current track starts again from the beginning.
    - **$\triangleleft$ PLAY** – for starting Reverse Playback. When this key is pressed during playback, the current track starts again from the beginning.
  - ⑪ **AMS (AUTO MUSIC SCAN)** – When this button is pressed, the beginning of each selection is played back for about 10 seconds. Once the desired selection is found, press the **PLAY** button. The deck will enter normal play mode. When the Auto Music Scan function is activated, "AMS" is displayed.
  - ⑫ **BLANK SKIP** – When this button is pressed during playback, the tape will be automatically advanced to the beginning of the next selection when an no Music section of more than 10 seconds is present. When the Blank Skip function is activated. "BLANK" is displayed.
  - ⑬ **REPEAT** – for repeating the current track, for repeating all tracks or for switching repeat off.
  - ⑭ **TEXT** – for displaying text information like the album title, track title, artist, total number of tracks and time. Press to scroll through the different text information.
- Always functional for prerecorded Digital Compact Cassettes and sometimes functional for user-recorded Compact Cassettes.
- ⑮ **TIME** – for selecting the different time modes to be shown on the display: absolute time, track time, remaining time and counter mode. Press to scroll through the different modes.
  - ⑯ **COUNTER RESET** – for returning the tape counter to 0000.
  - ⑰ **MONITOR** – When this button is pressed, the unit enters the monitor mode in when each input source can be monitored in stop mode.  
When this button is pressed again, the monitor mode is canceled.
  - ⑱ **Display**
  - ⑲ **OPEN/CLOSE** – for opening and closing the tray loader  
The tray can also be closed by briefly pushing its front.
  - ⑳ **MARKER controls (see page 15)**
    - **AUTO START** – automatic start marker generation on/off.
    - **START** – for writing a start marker manually, marking the start of a new music track.
    - **RENUMBER** – for checking the complete tape on correctness of track numbers and making a correct sequence of tracknumbers.
    - **Auto reverse control**
      - NEXT** – for writing a next marker, marking the end of a side and causing the deck to continue at the start of the other side.
      - REVERSE** – for writing a reverse marker, marking that the side must be reversed at this location.
    - **ERASE** – for erasing any marker at the current location.
  - ㉑ **REMOTE SENSOR** – infra red remote control eye.



# CASSETTES

## DIFFERENT CASSETTE SORTS

On your DCC recorder you can use Digital Compact Cassettes (DCC) and conventional Analogue Compact Cassettes (ACC).

Both of these cassette sorts are available on the market with different tape length and material.

- Digital Compact Cassettes can be used for playback and recording on your unit.
- Analogue Compact Cassettes can only be used for playback on your unit.

The DCC cassette can be divided into two sorts:

### DCC PRERECORDED

These cassettes can be bought prerecorded in the shop. Prerecorded cassettes contain also information on the album, like the album title, artist, track title, track number, total tracks, time (track time, absolute time, remaining time and counter) and tape side information.

It is not possible to make a recording on these cassettes yourself.

### DCC USER-RECORDED

Cassettes that you have recorded yourself from different sources.

- Track and time information is automatically recorded when the APPEND key is used (see chapter RECORDING). When the recording is done with the RECORD key on an area of the tape that already contains a recording or directly after the last recording (APPEND) track and time information will also be available.

This information will not be recorded when the recording is done in the middle of a blank area on the tape with the use of the RECORD key.

**Note:** when playback is started in the middle of a track, the time and track information may not yet be known by your unit. The display will then show '---'.

As soon as a new track is detected the track and time information will be shown on the display again.

**Note:** TEXT INFO cannot be recorded.

## ANALOGUE COMPACT CASSETTES

- Conventional analogue compact cassettes can be played back on your unit. During playback of these cassettes the display will show the counter setting.

## CASSETTE MAINTENANCE

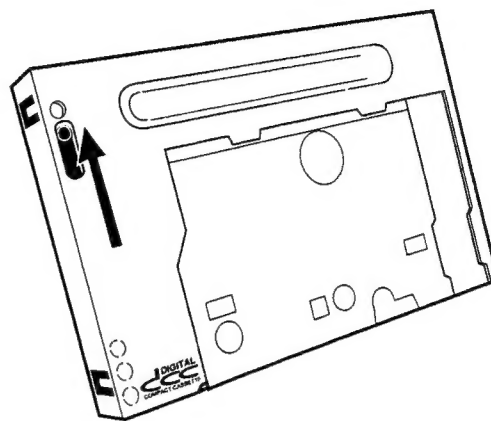
Keep the cassettes at room temperature and avoid leaving them in the sun or too close to magnets and transformers or e.g. recorders, radios, TV's and loudspeakers.

Do not push the tape protection of DCC cassettes aside and avoid touching the tape.

## PROTECTING A CASSETTE AGAINST RECORDING

Accidental erasure of recordings made on your DCC cassettes can be prevented by sliding the red switch on the back of your cassette upward as shown below.

No recording will then be possible on this tape.



# GENERAL FUNCTIONS

## POWER

- Use the **POWER** key to switch the power on and off. After switching on the power, the recorder will become active.
- When the recorder is switched to standby mode (with the remote control) it will be activated as soon as you press **REMOTE CONTROL POWER KEY**.
- If you have connected the plug of the mains lead to the **MAINS OUTLETS** of your amplifier, the power will automatically be switched off as soon as you switch off the amplifier.

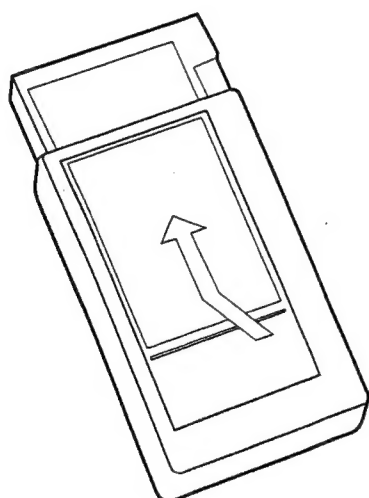
## LOCAL TIMER SWITCH

With the **TIMER** control ② the recorder can be set to automatically start recording or playback when the set is switched on.

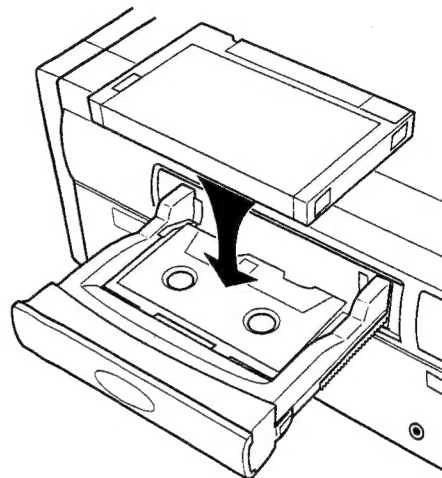
- Switch on the power with the **POWER** key ①.
- Set the **TIMER** control ② in position **PLAY** or **REC**.
- Connect the mains plug to the socket of an external timer.
- The local timer has now been set and as soon as the power is switched on (e.g. the next day), playback or recording will start automatically.

## LOADING A CASSETTE

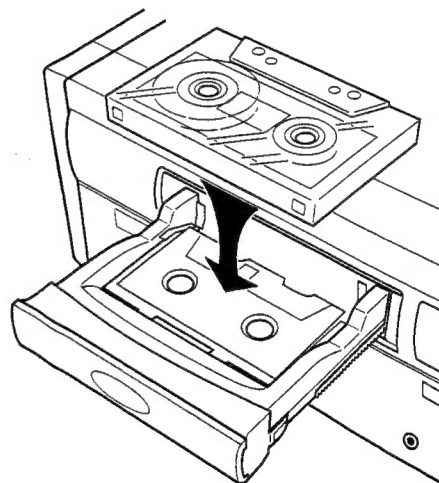
- Open the tray by pressing the **OPEN/CLOSE** key ⑱. **OPEN** appears on the display.
- Slide out your DCC cassette from its box.



- Insert a DCC cassette with the printed side up as shown below and protective slider pointed to the DCC-player.



- When using an analogue cassette, insert it as shown below preferably with side A facing up and the full spool on the right.



- Close the tray by briefly pushing its front or by pressing the **OPEN/CLOSE** key ⑱ again. The display shows **CLOSE**.
- After closing the tray your unit will read the tape information. **READING** will appear on the display. During this period your unit will:
  - determine the tape sort used
  - determine the tape position
  - read the title of the album (when using prerecorded cassettes).
- When a prerecorded DCC cassette is loaded, the title of the album will be displayed.
- For all other DCC tape sorts the recorder will enter the track-time display mode. As soon as this information is available on the tape it will be displayed.
- When a conventional analogue cassette is loaded, the counter mode will be displayed.

# PLAYBACK

## PLAYBACK

Playback of a cassette is similar to operating a CD-player.

- Open the tray by pressing OPEN/CLOSE (19). **OPEN** appears on the display.
- Insert a cassette as explained before. (see page 9)
- Close the tray. The display shows **CLOSE**.  
The recorder will now retrieve the information on the tape and during this period **READING TEXT** appears on the display.
- When using a pre-recorded DCC cassette, the album title will be displayed.
- Press **PLAY** ► (and **PLAY** ◀).  
Playback will start from the present position of the tape and the display will show the track title.
- Press the **STOP** ■ key to stop playback. **STOP** appears on the display.

When playing a user-recorded tape, the track number and time will be displayed just like a CD. In case this information is not (yet) known by the player, the track number will be indicated by '---' and instead of the time, the display will show a counter setting (e.g. 0000).

## REPLAY

- If you press the **PLAY** ► key during **FOWRD** playback, the currently playing track will be replayed from the beginning.

## PREVIOUS/NEXT TRACK

- The ◀◀ and ▶▶ keys can be used to search for a particular track on the tape or scroll through the tracklist (see title search). Press ◀◀ to search for a track previous to the current track.  
Press ▶▶ to search for a track next to the current track. If these keys are pressed during playback, the deck will wind/rewind to the next/previous track after which playback continues.  
**Note:** these keys are also functional when using analogue compact cassettes.

## TITLE SEARCH

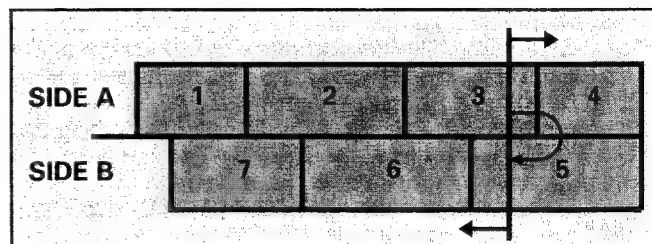
Compared to CD, DCC has a new feature: the track title of a prerecorded DCC will be displayed during playback. It is also possible to search for a track based on its title. When you press ▶▶ while the deck is in the stop mode the title of the next track appears on the display. Searching for the track does not start yet.  
You can actually wind to the track by pressing the **PLAY** ► key. The message **READING** appears on the display during the time that your unit is retrieving the track titles from the cassette.

## SEARCHING FOR A PASSAGE

- Searching for a passage during playback can be done with the ◀◀ and ▶▶ keys.  
Hold ▶▶ pressed down to search in the tape travel direction.  
Hold ◀◀ pressed down to search in the opposite direction in which the tape is travelling.  
Playback will continue as soon as you release the key.
- When you press the ▶▶ or ◀◀ keys while the deck is in the stop mode, the winding will continue until you press another key of the playback controls (10).

## REVERSING THE PLAYING DIRECTION

- The **PLAY** key is used to reverse the direction in which the tape is travelling.  
This selected side is indicated on the display as ◀B or A▶.  
When you press another direction Play key during playback, the playing direction will be reversed and playback will be continued at the other side of the tape.



## REPEAT

- You can use the **REPEAT** key (13) to repeat a particular track or the total number of tracks on the tape.
- Press this key once to repeat the current track.  
The indication **REPEAT** and (◁▷) will appear on the display. Repeating the current track is not possible when you are using conventional analogue cassettes.
- Press this key once again if you wish to repeat all tracks on the tape. The display will show **REPEAT** and (◁▷).
- Press this key another time to switch repeat off again.

**NOTE:** When analogue cassettes are used, only the function **CONT REPEAT** can be activated. **REPEAT TRACK** does not work.

## DOLBY NOISE REDUCTION

The Dolby Noise Reduction function will only be active when you are using conventional analogue cassettes.  
Use the Dolby selector knob (5) to switch the Dolby NR system on and off and to select Dolby B and Dolby C.

# RECORDING

## RECORDING

The two major controls that are used to make a recording are the **APPEND** key and the **PAUSE** key.

- Insert as explained before a cassette on which you want to make a recording.
- Close the tray.
- Select the correct input source (as described under 'SELECTING THE INPUT')
- Press the APPEND key.  
The deck will search for the start of the tape or for the end of the last recording and during this period the indication **APPEND >>** or **<<** will appear on the display.  
When a position has been found for a possible recording the deck will play the last few seconds of the previous (last) recording during which **APPEND PLAY** appears.  
Then the recorder will enter the RECORD PAUSE (**RECP**) mode.
- In case you want to record from the analogue input, adjust the recording level (as described under 'RECORDING LEVEL').
- You can now start recording by pressing the PAUSE **||** key.
- Press STOP **■** to stop recording.  
The actual recording is stopped immediately. The deck will continue to write for a short period. The display shows **MARKER WRITE** and **STOP** is flashing. During this period a marker is written on the tape to mark the end of the last recording.

This procedure will ensure the correct recording of time and track numbers on the tape.

Examples: see page 13.

## SELECTING THE INPUT

Before starting a recording you should select the correct input source with the INPUT SELECT knob (7).

You can select 3 positions:

- **OPT** – selecting a source which is connected via the DIGITAL OPTICAL IN socket to your unit  
The display shows **C OPTICAL >** (**note 1**)
- **COAX** – selecting a source which is connected via the DIGITAL COAXIAL IN socket to your unit  
The display shows **C DIGITAL >** (**note 1**)
- **ANA** – selecting a source which is connected via the ANALOG LINE IN socket to your unit  
The display shows **C ANALOG >**

### Notes:

- 1 When the indication is blinking it indicates that no digital signal is received; recording is not possible.
- 2 During a recording it is not possible to change the selected input.

### ADVISE:

It is recommended always to use the digital input when it is available. You then do not have to adjust the recording level and recording of correct track numbers (see Auto Start Marker writing, page 15) will take place automatically.

## RECORDING LEVEL

Adjusting the recording level is only needed when you are recording from a source which is connected via the ANALOG LINE IN sockets to your unit.

The recording level is monitored when the deck is in the RECORD PAUSE (**RECP**) mode.

Start playback of the unit you wish to record from.

Adjust the recording level with the REC LEVEL control (9) so that the recording level indicators in the display light up during passages with an average volume safely below 0 dB. A level of -12 dB (indicated red on the display) is recommended.

The dynamic range of your DCC recorder is so high that the dynamic range of any analogue source can be covered, even at this setting.

If the level exceeds the 0 dB level, an overload (**OVER ►**) will be indicated and the recorded signal can be distorted.



# ADVANCED RECORDING

## INTERRUPTING A RECORDING

### – RECORD PAUSE

- You can interrupt the recording temporarily by pressing the PAUSE **||** key during recording.  
The deck will stop recording.  
RECP will appear on the display to indicate that the RECORD PAUSE mode is entered.
- Press the PAUSE **||** key to continue recording.  
The display shows **START MARKER WRITE** and the recording starts again (REC) with a new tracknumber indication on the display.

### – RECORD MUTE

- A 3-second silent recording can be obtained when you press the REC MUTE key during recording or in RECORD PAUSE mode.  
MUTE appears on the display during these 3 seconds after which the deck switches to the RECORD PAUSE (RECP) mode.
- Press the PAUSE **||** key to continue recording.  
The display shows **START MARKER WRITE** and the recording starts again (REC) with a new tracknumber indication on the display.  
This function is very useful to separate music tracks by a 3-second pause.  
You can also use this function to overwrite old recordings.

## MUTE RECORDING (during playback)

During playback, the REC MUTE key can also be pressed. The DCC player stores the area which must be muted. While pressing this key the audio signal will not be muted to allow you to exactly check the area that needs to be muted. The indication MUTE appears on the display

The area that will be muted will last as long as you hold the REC MUTE key pressed (to a maximum of 10 seconds). While pressing the recorder will only store the positions of the muting; no marker is written yet.

The area will actually be muted when you press the RECORD key less than 5 seconds after releasing the REC MUTE key.

### – MUTING A SMALL AREA

- Mark the area you wish to mute by pressing the REC MUTE key (to a maximum of 10 seconds)
- Press the RECORD key less than 5 seconds after releasing the REC MUTE key  
A mute marker will be written.

### – SKIPPING A LARGE AREA

- Mark the area you wish to skip by pressing the REC MUTE key for more than 10 seconds.
- Press the RECORD key less than 5 seconds after releasing the REC MUTE key  
A skip marker and a start marker will be written.  
When the skip marker is detected during playback, the deck will wind to the startmarker after which playback will be continued.

## CYNC REC DUBBING

With this function you can synchronise the start of a recording with the start of a CD or CD program as follows:

- Set the deck in the RECORD PAUSE mode by pressing APPEND or by pressing RECORD.
- Press the Play Key of CD-player.
- The CD-player will start playback.  
If the analog input is selected you can check and adjust the recording level with the REC LEVEL Volume.
- Press the STOP key of CD-player.
- Press the SYNC REC key.
- Press the PLAY key of CD-player to start the synchronized recording and the DCC deck will start recording simultaneously.

# RECORDING EXAMPLES

## RECORDING ON A BLANK DCC

- Insert a cassette and close the tray.  
First the display will show **READING** and afterwards --  
**0000 STOP**
- Press **APPEND**  
The deck searches for the start of side A and writes a buffer area (LEAD-IN).  
This buffer area is to guarantee optimum tape-recording conditions.  
**APPEND >>** or **<<** appears and then **LEAD IN, MARKER WRITE** and **TAPE BEGIN**.  
After doing so, the **RECORD PAUSE (RECP)** mode is entered.  
The deck is now ready to record track 1.
- (• Select the correct input source and adjust the recording level when needed).
- Press **PAUSE ||** to start the actual recording.  
**REC** and **START MARKER WRITE** appears on the display
- Press **STOP ■** when you want to stop recording.  
The recording will be stopped and the deck marks the end of the last recording. The display shows **MARKER WRITE** and **STOP**.

## RECORDING ON A PARTIALLY RECORDED DCC

- Press **APPEND**  
The deck will search for the end of the last recording.  
**APPEND >>** or **<<** appears.  
When this has been found the last 10 seconds of this music track will be played back (**APPEND PLAY**), after which the **RECORD PAUSE (RECP)** mode is entered.
- (• Select the correct input source and adjust the recording level when needed).
- Press **PAUSE ||** to start the actual recording.  
**REC** and **START MARKER WRITE** appears on the display
- Press **STOP ■** when you want to stop recording.  
The recording will be stopped and the deck marks the end of the last recording. The display shows **MARKER WRITE** and **STOP**.

## COMPLETELY OVERWRITING A RECORDED DCC

- Select side A with the **PLAY ►** key and Press **STOP ■** key.
- Press **◀◀**.  
The deck will rewind to the beginning of side A and will stop automatically at the beginning of the tape.
- Press **APPEND**  
When the tape already contains a **LEAD IN** area the deck will play back the first 10 seconds of track nr. 1, after which it will go back to the beginning of this track and enter the **RECORD PAUSE** mode. (**1 0:00 RECP**).
- Press **RECORD**  
When the tape does not yet contain a **LEAD IN** area. The deck will now write a **LEAD IN** area at the beginning of side A and will enter the **RECORD PAUSE** mode (**1 0:00 RECP**).
- (• Select the correct input source and adjust the recording level when needed).
- Press **PAUSE ||** to start the actual recording.  
**REC** and **START MARKER WRITE** appears on the display
- Press **STOP ■** when you want to stop recording.  
The recording will be stopped and the deck marks the end of the last recording. The display shows **MARKER WRITE** and **STOP**.

## RECORDING ON A SPECIFIC LOCATION

- First, you must go to the location on the tape at which you want to make a recording by pressing keys like **►►**, **◀◀**, **►►**, **◀◀**.
- Press **RECORD**  
The deck will enter the **RECORD PAUSE (RECP)** mode at the current position.
- Press **PAUSE ||** to start the actual recording.  
**REC** and **START MARKER WRITE** appears on the display
- Press **STOP ■** when you want to stop recording.  
**Note:** Correct time will only be recorded when the tape is positioned at a location where the absolute time is already recorded on the tape.

## NO RECORDINGS CAN BE MADE:

- On a prerecorded DCC
- On a conventional analogue cassette
- On a DCC which is protected against recording.  
This protection can be activated and deactivated with the red switch on the bottom of your cassette.  
See also page 8 '**PROTECTING A CASSETTE AGAINST RECORDING**'
- From a source which is already a digital copy of an original music-program  
The **COPY PROHIBIT** indication will light up on the display.  
The DCC deck operates with a Serial Copy Management System, which includes that a fully digital copy can be made from Prerecorded digital material but only directly from the original material.  
**E.g.** You can make a digital recording from a CD to your unit via the digital in- and output sockets.  
However, it is not possible to make a digital copy of this recorded DCC cassette to another DCC deck.  
When you want to copy this cassette from one DCC deck to another you can only do this via the analogue in- and output sockets.
- No direct digital recording can be made when the digital source is not connected or switched on.  
**CHECK DIG IN** will appear on the display and the input-selector indicators will be blinking. It is always possible to make a (digital) DCC recording via the analogue input sockets; the high-quality A/D converter of your unit will convert this signal to a digital signal.

# DISPLAY

## DISPLAY

Shows:

- **PLAY** – indicates the Play mode.
- **REC** – indicates the Record mode.
- **◀ B A ▶** – indicates the tape travel direction
- **◀ ▶** – indicates the reverse mode
- **DOLBY B C** – indicates the selected Dolby Noise Reduction system B or C
- **SYNC REC** – lights up during a synchronized recording
- **CONT REPEAT** – lights up to indicate that all tracks on the tape will be repeated
- **REPEAT TRACK** – lights up to indicate that the current track will be repeated
- **- TRACK -** – shows the playing track or the total number of tracks on the tape.
  - - will be indicated if no track information is (yet) available
- **- TIME/COUNTER -** – shows the different time modes 00:00 or the counter mode 0000.
- **ABS** – lights up to indicate the absolute time on the tape
- **REM** – lights up to indicate the remaining time on the tape
- **TOTAL** – lights up when the total time on the tape is being displayed
- **TRACK** – lights up when track information is displayed
- **48 kHz, 44 kHz, 32 kHz** – indicates the sampling frequency
- **— MODE —** – indicates the mode of the deck, e.g. *PLAY, REC, RECP*
- **AUTO** – lights up when the automatic start marker generation is switched on.
- **MARKER WRITE** – lights up each time a marker is written on the tape.
- **START MARKER WRITE** – lights up when a start marker is written on the tape
- **MARKER ERASE** – lights up when a marker is being erased from the tape.
- **REVERSE MARKER WRITE** – lights up when a reverse marker is written on the tape.
- **COPY PROHIBIT** – indicates that it is not possible to make a digital copy of the tape that you have digitally recorded yourself
- **OPTICAL** – lights up when the optical input has been selected.
- **DIGITAL** – lights up when the digital input has been selected
- **ANALOG** – lights up when the analogue input has been selected.
- The recording level is monitored when the deck is in the RECORD PAUSE mode. An overload (**OVER ▶**) indication will be indicated when the level exceeds the 0dB level.

## DISPLAYING TEXT INFORMATION

The TEXT key ⑭ is only functional when you are using a prerecorded DCC

It calls up information from the DCC to be shown on the display

Normally the album title of the tape is displayed.

- When you press the TEXT key, the artist will be displayed.
- Press the TEXT key again to display the current track title.
- Press TEXT again to display the total number of tracks and total time on the tape.
- Press TEXT once more if you wish to return to the album title indication.

### Notes:

- When the player has not yet retrieved the requested information from the tape, *READING* will appear on the display indicating that the player is in process of retrieving the information.
- When no text-information is available on a user-recorded DCC tape, the display will show *NO TEXT INFO*.

## DISPLAYING OTHER TIME INFORMATION

Normally the displays shows the track number and the elapsed playing track time.

- When you press the TIME key ⑮ the display will show the absolute elapsed time on the tape.
- Press the TIME key again to display the remaining time on the tape.

The total remaining time will be displayed on a prerecorded DCC; the remaining time on the current side will be displayed when recording on side A (and side B when a next marker has been written).
- Press TIME again to display the counter setting.
- Press TIME once more if you wish to return to the elapsed playing time indication.

**Note:** It may happen that on some user-recorded tapes some information is not available (e.g. when a recording is inserted on a specific location, the absolute time is not recorded). Then, it will not be possible to select this information.

Calling up time information is not possible when conventional analogue cassettes are used.

## RESET

By pressing the COUNTER RESET key ⑯, the tape counter will be set to 0000.

When the display is not in the counter mode at the moment this key is pressed, it will show the counter setting 0000 for a few seconds and then return to the original display mode.

# MARKERS

Markers are special written signals on the DCC tape to mark a special area on the tape. The DCC player/recorder uses these marked areas to make operation easier.

The most important markers on a DCC tape are:

- **Track-start markers**
- **Reverse marker**
- **Next side marker**

You can write each of these markers yourself with the your unit.

## START MARKER FUNCTIONS

Start markers mark the start of a new music track. This makes the search of the start of a track very easy.

### AUTO START: Automatic start marker writing during recording.

- When you are making a recording from a source which is connected via the digital COAXIAL or OPTICAL sockets to your unit, the deck will always automatically write a start marker each time a new track is detected.
- When you are making a recording from a source which is connected via the analog input sockets to your unit, the deck can also write start markers automatically. The indication **AUTO** is shown on the display. A start marker is written each time a silence (< -60dB) of more than three seconds is detected. The display will then show **START MARKER WRITE**.
- Press the AUTO START key if you wish to switch off the automatic start marker writing. The indication **AUTO** will disappear from the display.
- Press the AUTO START key once more to switch the automatic start marker writing on again.

### NOTES:

- When the source you are recording from is supplying a considerable amount of noise during a silence it may happen that this silence will not be < -60dB and will not be detected by your DCC. In this case no marker is written.
- In some cases a very faint passage in a piece of music can be picked up by your DCC as a silent passage and a start marker will be written.

### START: Manually writing a start marker

- When this key is pressed during recording or playback, the deck writes a marker to indicate the start of a new track. **START MARKER WRITE** will appear on the display.

**NOTE:** When using this function, you will change the original sequence of tracknumbers. In order to obtain a correct sequence of tracknumbers you are advised to perform a renumber action as explained below.

**RENUMBER:** Checking the complete tape on correctness of track numbers and writing a tracklist.

- This function can only be used on a user-recorded DCC.
- It is useful when the correct sequence of tracknumbers has been changed due to adding an extra startmarker or erasing a startmarker.
- Press the RENUMBER key.
- First the deck will rewind the tape to the beginning of side A
- Then the complete tape will be checked on correctness of several markers. The deck performs this check by winding through the total tape during which the markers on the tape are detected. During this period **RENU** will be shown in the mode-area of the display.
- If the tracknumbering was not correct the tracknumbers will be changed.

## AUTOREVERSE MECHANISM

The NEXT and REVERSE keys are used when you want to record more tracks than the amount of tracks that fit on one side of your tape.

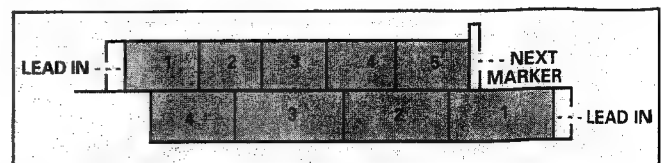
**Example:** during recording of 9 tracks, it appears that track number 6 does not fit on side A of the tape anymore. The remaining time on the sector is too short.

- You should now temporarily interrupt the recording at the end of track number 5 by pressing the PAUSE **||** key or REC MUTE key.
- The deck will enter the RECORD PAUSE (**RECP**) mode. Only in this mode the NEXT key can be used. The REVERSE key can also be used during recording (a renumber action will then be necessary).
- It is also possible that you let the recording continue until the end of side A is reached. Afterwards you can go back to the end of track number 5, press the PAUSE **||** key and then use the NEXT or REVERSE key.

## NEXT MARKER

- By pressing this key the deck will first write a marker (**NEXT MARKER WRITE** lights up) and then wind to the start of side B. The indication **A TO B >>** will appear on the display. At the beginning of side B a new buffer area will be written after which the deck will enter the RECORD PAUSE mode again. The display shows **LEAD IN**, **TAPE BEGIN** and then **RECP**.
- Press the PAUSE **||** key. The recording will be continued with the following track. (e.g. track number 6) This track will be recorded as track 1 of side B.

When the next marker is detected during playback, the deck will automatically wind to the beginning of side B (**A TO B >>** will appear on the display) after which playback will be continued with the first track on side B.



The NEXT key can also be activated on side B.



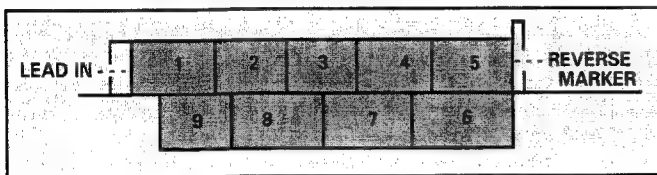
## REMOTE CONTROL (see page 112)

### REVERSE MARKER

When you do not want playback to be interrupted by the winding at the end of side A you can use a reverse marker during recording.

- By pressing this key the deck will first write a marker (**REVERSE MARKER WRITE** lights up) and will then immediately change the tape travel direction at the current position to side B. The deck will enter the RECORD PAUSE mode again.
- Press the PAUSE **||** key.  
The recording will be continued with the following track. (e.g. track number 6)  
The track numbering will not start with no. 1 on side B but the numbering will be continued (e.g. track number 6)

When the reverse marker is detected during playback, the deck will immediately change to side B after which playback will be continued.



When the REVERSE key is pressed during recording, the deck will immediately reverse and continue the recording on side B.

A correct reverse marker is not yet written at side A. During playback the deck will not reverse correctly. In order to write a correct reverse marker, the RENUMBER key must be pressed to verify the tape and write the correct markers.

The REVERSE key can only be operated at side A.

### ERASING A MARKER

You can erase a marker when you press the ERASE key shortly before the location of this marker.

- Go to the location of the marker that you want to erase.
- Press the ERASE key shortly before the location of this marker.
- Your deck will now check if there is a marker at that position.
- After detection of this marker the display will show **MARKER ERASE**.
- The marker has now been erased from the tape.  
**Note:** After you have erased a marker the sequence of tracknumbers has been changed and a RENUMBER action will be necessary.

- The keys on the remote control have the same functions as the corresponding ones on the recorder
- Extra keys:
  - **SIDE A/B** – for reversing the tape travel direction
  - **▶ (PLAY)** – for starting playback
  - **0 - 9 digit keys** – for selecting track numbers; these keys are only functional when a DCC cassette (with tracknumber list) is used.
  - **▼ VOLUME ▲** – Adjusting the sound level when the recorder is connected (via the VARIABLE OUT sockets) to an amplifier or HiFi system;
  - **POWER** – for selecting standby mode.

#### IMPORTANT!

When the recorder is incorporated in a HiFi system with BUS connection, the REMOTE EXT/INT switch (Ⓢ) on the back of the recorder should always be in the **EXT** position. The recorder can then be operated via the remote control of the system.

When the recorder is not incorporated in a HiFi system with BUS connection, this switch should be in the **INT** position. The recorder can then be operated with the remote control supplied.

Make sure that the recorder is **switched off** when the REMOTE switch is changed.

### BATTERIES

- Open the battery compartment and insert two batteries as indicated, type R03, UM-4 or AAA-cells.
- Remove the batteries when they have run down or when they will not be used again for a long period.

## SYSTEM ASPECTS

### STANDBY

- Switching your recorder to standby can also be done via the remote control.
- POWER on the remote control. Press the POWER key.
- The recorder will be switched to standby.  
All light indicators will be switched off with the exception of the standby indicator.

### TIMER

By connecting your DCC deck to a timer, you can start and stop playback or recording automatically.

- Set the timer and switch on the DCC deck.
- Prepare the deck for playback or recording (see under chapter PLAYBACK or RECORDING).
- At the time set on the timer, the deck will start playback or recording.
- When you are not using the timer, set the TIMER switch to the OFF position.

### GENERAL REMARKS

- Your DCC Unit might influence the quality of a broadcast signal when the radio antenna is located close to the DCC player.

### MAINTENANCE

- Do not leave the unit for any length of time in direct sunlight or other places where high temperatures can occur, such as in the vicinity of heating apparatus.
- Do not expose the equipment to humidity or rain.
- A chamois leather cloth slightly moistened with water is sufficient for cleaning the deck.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

## WARNING

**ONLY USE SPECIAL DCC CLEANING CASSETTES  
FOR YOUR DCC UNIT !**

**DO NOT USE DEMAGNETIZE CASSETTES !**

## CLEANING OF EXTERIOR SURFACES

The exterior finish of your DD-82/DD-92 will last indefinitely with proper care and cleaning. Never use scouring pads, steel wool, scouring powders or harsh chemical agents (e.g. lye solution), alcohol, thinners, benzine, insecticide or other volatile substances as these will mar the finish of the cabinet. Likewise, never use cloths containing chemical substances. If the unit becomes dirty, wipe the external surfaces with a soft, lint-free cloth.

### If the cabinet becomes heavily soiled:

- dilute some liquid dishwashing detergent in water, in a ratio of one part detergent to six parts water;
- dip a soft, lint-free cloth in the solution and wring the cloth out until it is damp;
- wipe the cabinet with the damp cloth;
- dry the cabinet by wiping it with a dry cloth.

## REPAIRS

Only the most competent and qualified service technicians should be allowed to service the equipment. The Marantz company and its factory-trained warranty station personnel have the knowledge and special facilities needed for repair and calibration of this precision equipment. After the warranty period has expired, repairs will be performed for a charge if the equipment can be returned to normal operation.

In the event of difficulty, contact your dealer or write directly to the nearest location to you that is listed on the Marantz Authorized Service Station list. If writing, please include the model and serial number of the equipment together with a full description of what you think is abnormal about the equipment's behavior.

**DEUTSCH**

**VORWORT .....34**

**ZUR BEACHTUNG .....34**

**AUFSTELLUNG .....35**

**ÜBERSICHT ÜBER DIE FUNKTIONEN .....37**

**KASSETTEN .....38**

**ALLEGEMEINE FUNKTIONEN .....39**

**WIEDERGABE .....40**

**AUFNEHMEN .....41**

**AUFNEHMEN (fortgeschritten) .....42**

**AUFNAHMEBEISPIELE .....43**

**DISPLAY .....44**

**MARKEN .....45**

**FERNBEDIENUNG.....46**

**SYSTEMASPEKTE .....47**

**REINIGUNG DES GEHÄUSES .....47**

**REPARATUREN .....47**

## VORWORT

Dieser Abschnitt muß gelesen werden, bevor das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen wird.

### ZUR BEACHTUNG

Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Nicht das Gehäuse vom Gerät entfernen.

Keine Gegenstände durch die Ventilationsöffnungen in das Gerät stecken.

Das Netzkabel nicht mit nassen Händen anfassen.

## NETZSPANNUNGS-EINSTELLUNG DES GERÄTES

Dieses Marantz-Produkt entspricht den Netzspannungs- und Sicherheitsanforderungen, die im Vertriebsgebiet gelten. Produkte der Version "/02" können nur mit Netz 230 V betrieben werden.

Produkte der Versionen "/05" und "/07" können nur mit Netz 240 V betrieben werden.

An der Geräterückseite von Produkten der Version "/01" befindet sich ein Netzspannungs-Wahlschalter (mit 2 oder 4 Einstellpositionen). Dieser Netzspannungs-Wahlschalter muß unbedingt vor der Verwendung des Gerätes entsprechend der Netzspannung im Verwendungsgebiet eingestellt werden.

## COPYRIGHT

Für die Aufnahme und Wiedergabe von gewissen Materialien kann eine Genehmigung erforderlich sein. Die folgenden Vorschriften müssen beachtet werden:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- Jegliche nachfolgenden Gesetze und Vorschriften

## ZUR BEACHTUNG

Für die Verwendung dieses Gerätes müssen die folgenden Hinweise beachtet werden.

## ALLGEMEINE HINWEISE

Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß:

- die Ventilationsöffnungen nicht verdeckt sind.
- die Luft unbehindert um das Gerät zirkulieren kann.
- es keinen Vibrationen ausgesetzt ist.
- es nicht Hitze, Kälte, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.
- es nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.
- es keinen elektrostatischen Entladungen ausgesetzt ist.

Außerdem dürfen niemals schwere Gegenstände auf das Gerät gelegt werden. Wenn Gegenstände oder Wasser in das Gerät gelangen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle.

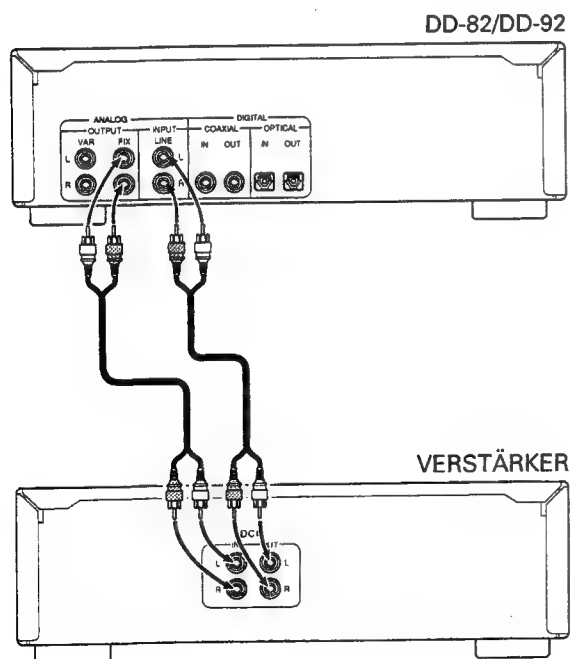
Zum Ziehen des Netzsteckers niemals am Kabel ziehen, sondern den Stecker anfassen.

Es wird empfohlen, den Netzstecker zu ziehen, wenn das Haus verlassen wird oder wenn ein Gewitter aufzieht.

# AUFSTELLUNG (siehe Seite 110, 111)

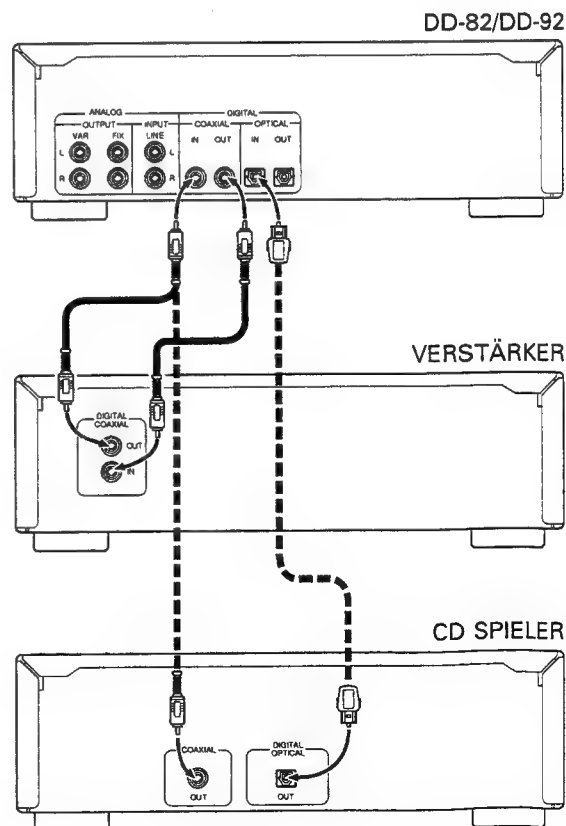
## ANALOGUE ANSCHLÜSSE:

- A VARIABLE OUT** – Ausgangsbuchsen für den Anschluß an einen analogen Verstärker oder eine HiFi-Anlage. Schließen Sie diese Geräte hier an, wenn Sie die Lautstärke über die mitgelieferte Fernbedienung bedienen wollen.
- Roten Stecker mit der Buchse R und den anderen Stecker mit der Buchse L verbinden.
  - Die beiden Stecker am anderen Ende des Kabels mit den entsprechenden Eingangsbuchsen DCC IN des Verstärkers verbinden. Sie können auch die Eingangsbuchsen TAPE, CD, AUX oder TUNER, jedoch niemals den PHONO-Eingang benutzen. Haben Sie Ihren Recorder über diese Buchsen VARIABLE OUT angeschlossen, dann kann die Lautstärke mit den Tasten VOLUME der mit dem Gerät gelieferten Fernbedienung eingestellt werden.
- B FIXED OUT** – Ausgangsbuchsen für den Anschluß des Recorders an einen analogen Verstärker oder eine HiFi-Anlage. Schließen Sie diese Geräte hier an, wenn Sie die Lautstärke über die Fernbedienung des Verstärkers oder HiFi-Anlage bedienen wollen. Die Anschlüsse werden in der gleichen Weise vorgenommen, wie bei VARIABLE OUT.
- Anmerkung:** Es wird nur einer der genannten Anschlüsse (VARIABLE OUT oder FIXED OUT) benötigt.
- C LINE IN** – Aufnahmeeingang für den Anschluß an einen analogen Verstärker.
- Verbinden Sie den roten Stecker mit der Buchse R und den anderen Stecker mit der Buchse L.
  - Verbinden Sie die beiden Stecker am anderen Ende des Kabels mit den entsprechenden Ausgangsbuchsen DCC OUT Ihres Verstärkers. Sie können auch die Ausgänge TAPE oder AUX des Verstärkers benutzen.



## DIGITALE ANSCHLÜSSE

- D DIGITAL COAXIAL**
- IN** - Aufnahmeeingang für den Anschluß des Recorders an eine Signalquelle, die ein digitales Signal liefert und einen digitalen Ausgang hat, z.B. CD, CDV, DAT oder DBS-Satellitentuner.
- OUT** - Dieser Ausgang gibt ein digitales Signal ab, das über ein elektrisches Kabel weitergeleitet wird, und kann deshalb nur mit einem Gerät verbunden werden, das einen digitalen Eingang hat, z.B. Verstärker, DCC, Digital/Analog-Wandler, Digital Signal Processor oder DAT. Benutzen Sie ein Cinch-Kabel mit je einem Cinch-Stecker an beiden Enden.
- E OPTICAL**
- IN** - Aufnahmeeingang für den Anschluß des Recorders an eine Signalquelle, die ein digitales Signal über ein optisches Kabel abgibt und einen optischen Digitalausgang hat, z.B. CD, CDV, DAT oder DBS-Satellitentuner.
- Ziehen Sie den Schutzstecker von der Buchse ab.
  - Verbinden Sie das eine Ende eines optischen Kabels mit der Buchse.
  - Verbinden Sie das andere Ende mit dem optischen Ausgang des Verstärkers oder eines anderen Geräts.
  - Drücken Sie die Stecker in die Buchsen, bis Sie ein mechanisches Klickgeräusch hören.
- OUT** - Dieser Ausgang gibt ein digitales Signal über ein optisches Kabel ab und kann mit einem Gerät mit digitalem Eingang verbunden werden, z.B. Verstärker, DCC, Digital/Analog-Wandler, Digital Signal Processor oder DAT. Der Anschluß erfolgt in gleicher Weise wie bei OPTICAL IN.



## ANSCHLÜSSE:

### REMOTE CONTROL:

- Ⓕ **REMOTE EXT/INT** – Zum Umschalten des Fernbedienungssensors zwischen EXT und INT.

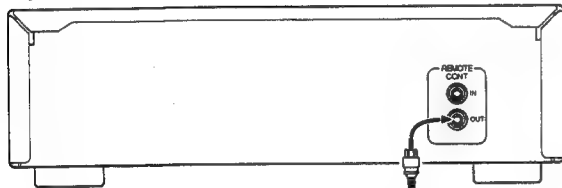
#### **ACHTUNG!**

Wenn das Gerät in ein HiFi-System mit BUS-Anschlüssen integriert wird, diesen Schalter **immer** auf **EXT** stellen!  
Wenn das Gerät **nicht** in ein HiFi-System mit BUS-Anschlüssen integriert wird, den Schalter auf **INT** stellen!

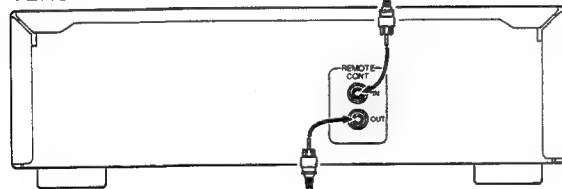
- Ⓖ **REMOTE CONT. BUS** – Fernbedienungsbuchsen zum Anschluß des Geräts bei der Integration in ein Marantz HiFi-System mit REMOTE-Anschlüssen.
- Die Fernbedienungsbuchse mit der Fernbedienungsbuchse des mit dem Marantz-Fernbedienungssystem ausgestatteten externen Geräts verbinden.  
Hierdurch können Sie externe Geräte über den Sensor des Verstärkers fernsteuern.

## REMOTE D BUS-VERBINDUNGEN

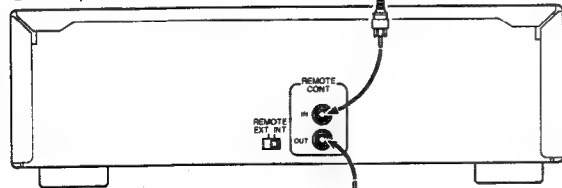
TUNER



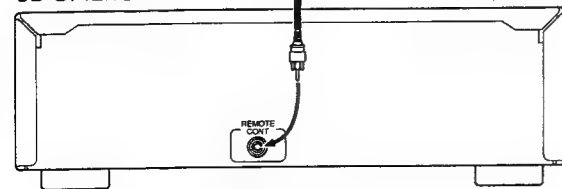
VERSTÄRKER



DD-82/DD-92



CD SPIELER



#### **ACHTUNG**

Das Gerät nicht an das Netz anschließen, bis sämtliche Verbindungen hergestellt worden sind und die Netzspannung (auf dem Typenschild angegeben) überprüft wurde.

### NETZANSCHLUß

- Ⓗ **Netzspannungsumschalter 110/120/220/240 V** – zum Wählen der richtigen Netzspannung (nicht bei allen Modellen)
- Ⓐ **Netzkabel buchse**
- Überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die Service-Stelle.
  - Falls das Gerät mit einem Spannungswahlschalter ausgestattet ist, die Spannung nur umschalten, wenn das Gerät ausgeschaltet (POWER OFF) ist.
  - Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
  - Wenn der Verstärker mit Wechselspannungsanschlüssen (AC MAINS OUTLETS) ausgestattet ist, kann das Netzkabel auch mit einem dieser Anschlüsse verbunden werden. Das Gerät ist jetzt an das Netz angeschlossen.
  - Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, den Netzstecker aus der Steckdose oder aus den Wechselspannungsanschlüssen des Verstärkers ziehen.

Nachdem die erforderlichen Verbindungen hergestellt worden sind, ist Ihr DD-82/DD-92 betriebsbereit.  
Im nächsten Abschnitt wird die Bedienung beschrieben.

# ÜBERSICHT ÜBER DIE FUNKTIONEN (siehe Seite 110, 111)

## VORDERSEITE DES RECORDERS

- ① **POWER** – Zum Ein- und Ausschalten.
- ② **TIMER REC/OFF/PLAY** – Mit diesem Schalter läßt sich der Recorder vorab auf Aufnahme oder Wiedergabe einstellen, so daß er dann mit einer Zeitschaltuhr ein- oder ausgeschaltet werden kann.
- ③ **PHONES** – Buchse für Kopfhörer.  
An diese Buchse können Sie einen Stereokopfhörer mit 6,3-mm-Stecker anschließen.
- ④ **PHONES LEVEL** – Zum Einstellen der Kopfhörerlautstärke.
- ⑤ **DOLBY NR** – Zum Ein- und Ausschalten des Dolby-Rauschunterdrückungssystems und zur Wahl von Dolby B und C. Nur wirksam, wenn Sie eine konventionelle analoge Compact Cassette benutzen.
- ⑥ **SYNC REC** – Zum synchronen Starten von Recorder und CD-Spieler (der über die BUS-Buchsen angeschlossen ist) beim Überspielen einer Compact Disc).
- ⑦ **INPUT SELECT** – Zur Wahl des ANALOGEN, DIGITALEN, KOAXIALEN oder OPTISCHEN Eingangs, von dem Sie aufnehmen wollen.
- ⑧ **BALANCE** – Zum Einstellen der Aufnahmebalance nur bei Aufnahmen vom analogen Eingang.
- ⑨ **REC LEVEL** – Zum Einstellen der Aussteuerung nur bei Aufnahmen vom analogen Eingang.
- ⑩ **AUFNAHME- und WIEDERGABE-Einsteller (siehe Seite 40)**
  - **RECORD** – Zur sofortigen Umschaltung auf RECORDING PAUSE II
  - **APPEND** – Zur Vorbereitung eines beispielbaren (leeren) Bandes oder zum Suchen des Endes der letzten Aufnahme, womach der Recorder auf RECORDING PAUSE umschaltet. Es empfiehlt sich, diese Taste zu drücken, ehe die eigentliche Aufnahme mit der PAUSE III-Taste eingeschaltet wird.
  - **REC MUTE** – Zum Aufzeichnen einer Pause (stummen Passage).
  - **PREVIOUS ◀◀** – Zum Suchen des vorigen Titels auf dem Band.
  - **NEXT ▶▶** – Zum Suchen des nächsten Titels auf dem Band.
  - **◀◀** – Zum schnellen Rückwärtsspulen im Vorwärtswiedergabemodus.  
Im Rückwärtswiedergabemodus wird der schnell vorgespult.
  - **▶▶** – Zum schnellen Vorwärtsspulen im Vorwärtswiedergabemodus.  
Im Rückwärtswiedergabemodus wird schnell zurückgespult.
  - **STOP ■** – Zum Stoppen des Bandtransports.
  - **PLAY ▶** – Zum Starten der Vorwärtswiedergabe. Wird diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, dann beginnt der aktuelle Titel nochmals von Anfang an.
  - **◀PLAY** – Zum Starten der Rückwärtswiedergabe. Wird diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, startet der laufende Titel erneut vom Anfang.
- ⑪ **AMS (AUTO MUSIC SCAN)** – Wenn diese Taste gedrückt wird, werden die Anfänge aller Titel für jeweils etwa 10 Sekunden wiedergegeben. Sobald der gewünschte Titel gefunden ist, die **PLAY**-Taste drücken. Das Deck schaltet in den normalen Wiedergabemodus. Wenn die Auto Music Scan-Funktion aktiviert ist, wird "AMS" angezeigt.
- ⑫ **BLANK SKIP** – Wenn diese Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, wird das Band automatisch zum Anfang des nächsten Titels vorgespult, falls ein Abschnitt ohne Musik von mehr als 10 Sekunden Dauer vorhanden ist. Wenn die Blank Skip-Funktion aktiviert ist, wird "BLANK" angezeigt.
- ⑬ **REPEAT** – Zum Wiederholen des aktuellen Titels, zum Wiederholen aller Titel oder zum Abschalten der Wiederholfunktion.
- ⑭ **TEXT** – Zur Wiedergabe von Textinformation, wie Titel der Kassette, Titel des Musikstücks, Namen des Künstlers, Gesamtzahl der Titel und Zeit. Beim Druck auf diese Taste "rollen" die einzelnen Textangaben über das Display. Stets wirksam bei vorbespielten digitalen Compact Cassetten und unter bestimmten Bedingungen wirksam bei vom Benutzer bespielten Compact Cassetten.
- ⑮ **TIME** – Zur Wahl der verschiedenen Zeitmoden, die im Display erscheinen: absolute Zeit, Titelzeit, verbleibende Zeit und Zählwerkmodus. Beim Druck auf diese Taste erscheinen die einzelnen Moden abwechselnd im Display.
- ⑯ **COUNTER RESET** – Zum Zurückstellen des Bandzählwerks auf 0000.
- ⑰ **MONITOR** – Durch Drücken dieser Taste schaltet das Gerät in den Monitor-Modus, in dem die einzelnen Eingangsquellen im Stoppmodus überwacht werden können.  
Wird diese Taste erneut gedrückt, wird der Monitor-Modus wieder verlassen.
- ⑱ **Display**
- ⑲ **OPEN/CLOSE** – Zum Öffnen und Schließen der Kassettenlade – Die Lade kann auch durch kurzen Druck auf ihre Vorderseite geschlossen werden.
- ⑳ **Bedienungselemente für MARKEN (siehe Seite 45)**
  - **AUTO START** – Automatische Erzeugung einer Startmarke (Ein/Aus).
  - **START** – Zum manuellen Schreiben einer Startmarke, die den Start eines neuen Musiktitels kennzeichnet.
  - **RENUMBER** – Zur Kontrolle des ganzen Bandes auf die Richtigkeit der Titelnummern und zur Erstellung der korrekten Reihenfolge der Titelnummern.
  - **Auto Reverse-Steuerung**
    - NEXT** – Zum Schreiben einer NEXT-Marke, die das Ende einer Seite kennzeichnet und dem Gerät den Befehl erteilt, die Kassettenseite zu wechseln und am Anfang der anderen Seite fortzufahren.
    - REVERSE** – Zum Schreiben einer Reverse-Marke, die angibt, daß die Seite an dieser Stelle umgekehrt werden muß.
  - **ERASE** – Löscht eine eventuell vorhandene Marke in der aktuellen Position.
- ㉑ **REMOTE SENSOR** – Infrarotsensor für die Fernbedienung.

# KASSETTEN

## VERSCHIEDENE KASSETTENARTEN

Sie können auf Ihrem DCC Recorder digitale Compact Cassetten (DCC) und konventionelle analoge Compact Cassetten (ACC) benutzen.

Beide Arten sind auf dem Markt mit verschiedenen Bandlängen und Bandsorten erhältlich.

- Digitale Compact Cassetten können auf Ihrem Gerät für Wiedergabe und Aufnahme benutzt werden.
- Analoge Compact Cassetten können auf Ihrem Gerät nur für Wiedergabe verwendet werden.

Es gibt zwei Arten von DCC Kassetten:

### DCC VORBESPIELT

Diese im Handel erhältlichen vorgespielten Kassetten können auch Angaben über die Cassette, wie den Titel der Cassette, den Namen des Künstlers, den Namen des Titels, die Nummer des Titels, die Gesamtzahl der Titel, die Zeit (Zeit des Titels, absolute Zeit, verbleibende Zeit und Zählwerkstand) sowie Angaben über die Bandseite enthalten.

Diese Kassetten können Sie nicht selbst bespielen.

### DCC BENUTZER

Die Kassetten, die Sie selbst mit den Ausgangssignalen verschiedener anderer Geräte bespielt haben.

- Titel- und Zeitangaben werden automatisch aufgezeichnet, wenn Sie die Taste APPEND (siehe Kapitel AUFNEHMEN) betätigt haben.

Erfolgt die Aufnahme mit der Taste RECORD auf einem Bandabschnitt, der bereits eine Aufnahme enthält, oder nach der letzten Aufnahme (APPEBNDE), stehen Titel- und Zeitangaben ebenfalls zur Verfügung.

Diese Angaben werden nicht aufgezeichnet, wenn die Aufnahme unter Benutzung der RECORD-Taste in der Mitte eines leeren Abschnitts auf dem Band erfolgt.

**Anmerkung:** Beginnt die Wiedergabe in der Mitte eines Musikstücks, kennt Ihr Gerät die Zeit- und Titelangaben noch nicht. Im Display erscheint dann '- -'.

Sobald ein neuer Titel entdeckt wird, erscheinen Titel- und Zeitangaben wieder im Display.

**Anmerkung:** TEXTANGABEN können nicht aufgezeichnet werden.

### ANALOG COMPACT CASSETTEN

- Konventionelle analoge Compact Cassetten können mit dem Gerät wiedergegeben werden. Während der Wiedergabe dieser Kassetten zeigt das Display den Stand des Zählwerks.

### KASSETTENPFLEGE

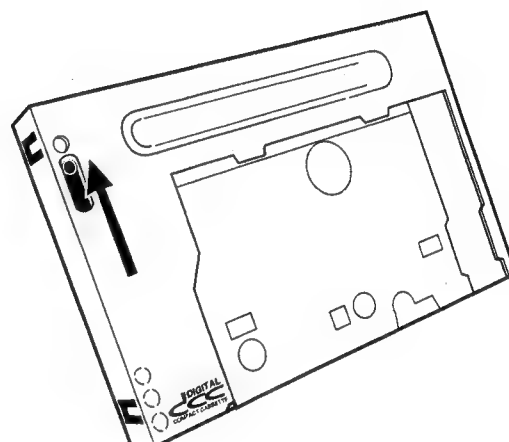
Bewahren Sie die Kassetten bei Zimmertemperatur auf, und lassen Sie sie nicht in der Sonne oder in der Nähe von Magneten oder Transformatoren, Recordern, Rundfunkgeräten, Fernsehgeräten, Lautsprechern u. dergl. liegen.

Drücken Sie den Aufnahmeschutz bei DCC Kassetten nicht zur Seite und vermeiden Sie eine Berührung des Bandes.

## AUFNAHMESCHUTZ

Das unbeabsichtigte Löschen von Aufnahmen, die Sie auf Ihren DCC-Kassetten gemacht haben, wird verhindert, wenn Sie den roten Schalter an der Rückseite der wie nachstehend abgebildet nach oben schieben.

In dieser Stellung ist eine Aufnahme auf dem Band nicht möglich.





# ALLGEMEINE FUNKTIONEN

## POWER

- Schalten Sie die Netzspannung des Geräts mit der Taste POWER ① ein und aus.  
Nach dem Einschalten der Netzspannung wird der Recorder aktiv.
- Nach Umschaltung auf Bereitschaft (mit der Fernbedienung) wird der Recorder aktiviert, sobald Sie die POWER-Taste der Fernbedienung betätigen.
- Wenn Sie den Stecker des Netzkabels mit dem Anschluß MAINS OUTLETS Ihres Verstärkers verbunden haben, wird die Netzspannung automatisch ausgeschaltet, sobald Sie den Verstärker abschalten.

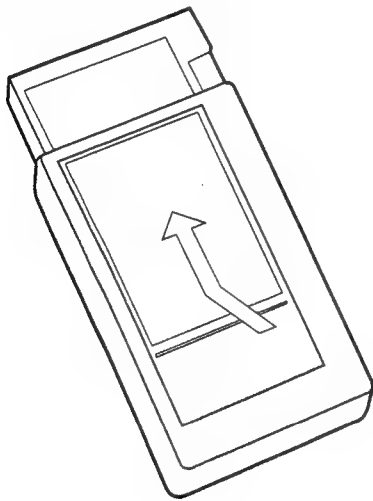
## LOCAL TIMER-SCHALTER

Mit dem TIMER-Einsteller ② kann der Recorder so eingestellt werden, daß er automatisch mit dem Aufnehmen oder Wiedergeben beginnt, sobald er eingeschaltet wird.

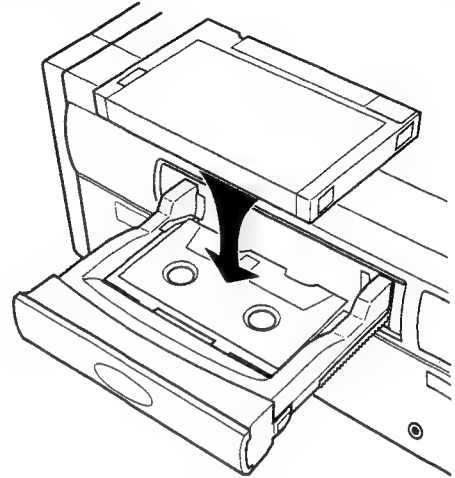
- Schalten Sie die Netzspannung mit Taste ① POWER ein.
- Stellen Sie den TIMER-Einsteller ② auf PLAY oder REC.
- Verbinden Sie den Netzstecker des Geräts mit der Netzbuchse einer externen Zeitschaltuhr.
- Das Gerät ist nun auf LOCAL TIMER eingestellt, und sobald die Netzspannung eingeschaltet wird, z.B. am nächsten Tag, beginnt die Wiedergabe oder Aufnahme automatisch.

## EINLEGEN EINER KASSETTE

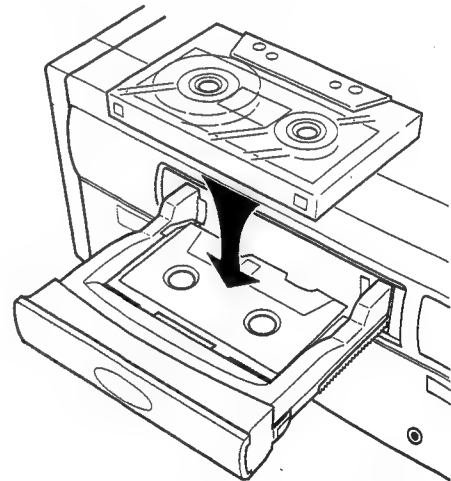
- Öffnen Sie die Lade, indem Sie Taste ⑯ OPEN/CLOSE drücken. Im Display erscheint das Wort OPEN.
- Schieben Sie die DCC-Kassette aus ihrer Schachtel heraus.



- Legen Sie die DCC wie nachstehend abgebildet mit der bedruckten Seite nach oben und dem Schutzschieber zum DCC-Spieler zeigend ein.



- Eine analoge Kassette müssen Sie wie nachstehend abgebildet einlegen, am besten mit Seite A nach oben und der vollen Spule rechts.



- Schließen Sie die Lade, indem Sie kurz auf ihre Vorderseite drücken oder Taste ⑯ OPEN/CLOSE nochmals betätigen. Im Display erscheint das Wort CLOSE.
- Wenn die Lade geschlossen ist, liest das Gerät die Bandinformation.  
In der Anzeige erscheint das Wort READING, und das Gerät.
  - ermittelt die benutzte Bandart,
  - ermittelt die Bandposition und
  - liest den Titel der Kassette, (bei Benutzung der vorbespielten Kassette).
- Wenn eine vorbespielte DCC-Kassette eingelegt wird, erscheint der Titel der Kassette.
- Bei allen anderen DCC-Bandarten geht der Recorder auf Titel/Zeit-Anzeige über. Sobald diese Information auf dem Band verfügbar ist, erscheint sie im Display.
- Wenn eine konventionelle analoge Kassette eingelegt wurde, wird der Stand des Zählwerks angezeigt

# WIEDERGABE

## WIEDERGABE

Die Wiedergabe einer Kassette ist ähnlich der einer CD im CD-Spieler.

- Öffnen Sie die Lade durch Druck auf die Taste OPEN/CLOSE (19). Im Display erscheint **OPEN**.
- Legen Sie wie soeben beschrieben eine Kassette ein (siehe Seite 39).
- Schließen Sie die Lade. Im Display erscheint **CLOSE**. Der Recorder fragt die Information auf dem Band ab, und während dies geschieht, erscheint der Text **READING TEXT** im Display.
- Wird eine vorbespielte DCC-Kassette benutzt, so erscheint der Titel dieser Kassette.
- Drücken Sie **PLAY** ► (und **PLAY** ◀). Die Wiedergabe beginnt in der jeweiligen Stellung des Bandes, und das Display zeigt den Titel des Stücks.
- Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die Taste **STOP**. Im Display erscheint **STOP**.

Wird eine DCC Benutzer wiedergegeben, so erscheint genau wie bei einer CD die Titelnnummer und die Spielzeit des Titels. Falls diese Information dem Recorder (noch) nicht bekannt ist, erscheint anstelle der Titelnnummer " -- " und anstatt der Zeit ein Zählwerkstand (e.g. 0000).

## NOCHMALIGE WIEDERGABE

- Drücken Sie die Taste **PLAY** während der Vorwärts-wiedergabe, so wird das wiedergegebene Stück nochmals von Anfang an wiedergegeben.

## VORHERIGES/NÄCHSTES STÜCK

- Mit den Tasten ◀◀ und ▶▶ kann ein bestimmtes Stück auf dem band gesucht oder das Titelverzeichnis durchlaufen werden (siehe Titelsuchlauf). Drücken Sie ◀◀, um einen Titel, der sich auf dem Band vor dem aktuellen Titel befindet, zu suchen. Drücken Sie ▶▶, um einen Titel, der sich auf dem Band hinter dem aktuellen Titel befindet, zu suchen. Werden diese Tasten während der Wiedergabe gedrückt, dann spult das Deck zum nächsten/vorherigen Titel vor/zurück, und dann wird die Wiedergabe fortgesetzt.  
**Anmerkung:** Diese Tasten sind auch bei Benutzung analoger Compact Cassetten wirksam.

## TITELSUCHLAUF

DCC hat ein gegenüber CD-Geräten neues Ausstattungsmerkmal: der Titel eines Musikstücks auf einer vorbespielten DCC wird während der Wiedergabe angezeigt. Auch die Suche nach einem Musikstück aufgrund seines Titels ist möglich. Wenn Sie ▶▶ drücken, während sich das Deck in Stopp-Stellung befindet, erscheint der Titel des nächsten Stücks in der Anzeige.

Die Suche nach dem Titel beginnt aber noch nicht, sondern der Rückspulvorgang beginnt erst dann, wenn die Taste **PLAY** ► gedrückt wird. In der Anzeige erscheint die Mitteilung **READING**, solange das Gerät die Titel der Musikstücke auf der Kassette abfragt.

## DOLBY-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG

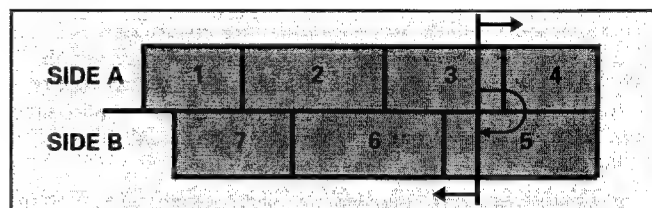
Die Dolby-Rauschunterdrückung ist nur wirksam, wenn Sie konventionelle analoge Kassetten benutzen. Schalten Sie mit dem Wählnopf (5) das Dolby NR-System ein und aus und wählen Sie mit diesem Knopf Dolby B oder Dolby C.

## AUFSUCHEN EINER PASSAGE

- Mit den Tasten ◀◀ und ▶▶ kann während der Wiedergabe nach einer bestimmten Passage gesucht werden. Halten Sie ▶▶ in gedrückter Stellung fest, um in Bandlaufrichtung zu suchen. Halten Sie ◀◀ in gedrückter Stellung fest, um in entgegengesetzter Richtung zu suchen. Die Wiedergabe wird fortgesetzt, sobald Sie die Taste loslassen.
- Drücken Sie die Tasten ▶▶ oder ◀◀, während sich das Deck in Stopp-Stellung befindet, so wird der Umspulvorgang fortgesetzt, bis Sie eine andere Taste der Tastenreihe (10) drücken.

## UMKEHR DER WIEDERGABERICHTUNG

- Mit der Taste **PLAY** kann die Bandlaufrichtung umgeschaltet werden. Die gewählte Seite wird im Display als ◀[B] oder [A]▶ angezeigt. Drücken Sie eine der Wiedergabetasten während der Wiedergabe, dann wird die Wiedergaberichtung umgekehrt und die Wiedergabe auf der anderen Seite des Bandes fortgesetzt.



## WIEDERHOLUNG

- Mit Taste (13) kann ein bestimmter Titel oder können alle Titel auf dem Band wiederholt werden.
- Drücken Sie die Taste einmal, wenn der aktuelle Titel wiederholt werden soll. Im Display erscheinen die Anzeigen **REPEAT** und (13).
- Eine Wiederholung des aktuellen Titels ist nicht möglich bei konventionellen analogen Kassetten. Drücken Sie diese Taste nochmals, wenn Sie alle Titel auf dem Band wiederholen wollen. In der Anzeige erscheinen **REPEAT** und (13).
- Drücken Sie wiederum diese Taste, wenn die Wiederholungsfunktion wieder abgeschaltet werden soll.  
**Anmerkung:** Bei Benutzung analoger Kassetten kann nur die Funktion **CONT REPEAT** aktiviert werden. **REPEAT TRACK** ist dann unwirksam.

# AUFNEHMEN

## AUFNEHMEN

Die beiden wichtigsten Bedienungselemente für das Aufnehmen sind die Tasten **APPEND** und **PAUSE**.

- Legen Sie wie oben beschrieben die Kassette ein, auf der Sie eine Aufnahme machen wollen.
- Schließen Sie die Lade.
- Wählen Sie die richtige Signalquelle (wie unter "DIE WAHL DES EINGANGS" beschrieben).
- Drücken Sie Taste APPEND.  
Das Deck sucht nach dem Bandanfang oder dem Ende der letzten Aufnahme, und während dieser Suchzeit erscheint im Display **APPEND >>** oder **<<**.  
Wenn eine Position gefunden wurde, an der eine Aufnahme möglich ist, spielt das Deck die letzten Sekunden der vorherigen (letzten) Aufnahme und **APPEND PLAY** blinkt. Dann schaltet der Recorder auf **RECORD PAUSE (RECF)**.
- Wenn Sie vom analogen Eingang aufnehmen wollen, müssen Sie die Aussteuerung (wie unter "AUSSTEUERUNG" beschrieben) einstellen.
- Die Aufnahme beginnt nun, wenn Sie die Taste **PAUSE** ■■ drücken.
- Drücken Sie **STOP** ■, um die Aufnahme zu stoppen.  
Die Aufnahme selbst stoppt sofort. Das Deck zeichnet aber kurzfristig noch weiter auf. Das Display zeigt **MARKER WRITE** und **STOP** blinkt. In dieser Zeitspanne wird eine Marke auf das Band gesetzt, die das Ende der letzten Aufzeichnung kennzeichnet.

Dieses Verfahren gewährleistet, daß Zeit und Stücknummern richtig auf dem Band aufgezeichnet werden.  
Beispiel: siehe Seite 43.

## DIE WAHL DES EINGANGS

Ehe Sie aufnehmen, müssen Sie mit Knopf ⑦ INPUT SELECT die richtige Signalquelle wählen.

Hierfür stehen 3 Eingänge zur Wahl:

- **OPT** – für eine Signalquelle, die über die Buchse DIGITAL OPTICAL IN mit Ihrem Gerät verbunden ist.  
In der Anzeige erscheint **OPTICAL** (**Anmerkung 1**).
- **COAX** – für eine Signalquelle, die über die Buchse DIGITAL COAXIAL IN mit Ihrem Gerät verbunden ist. Das Display zeigt **DIGITAL** (**Anmerkung 1**).
- **ANA** – für eine Signalquelle, die über die Buchsen ANALOG LINE IN mit Ihrem Gerät verbunden ist. Das Display zeigt **ANALOG**.

### Anmerkungen:

- 1** Eine blinkende Anzeige zeigt dies an, daß kein digitales Signal empfangen wird. Eine Aufnahme ist dann nicht möglich.
- 2** Die Wahl eines anderen Signaleingangs während der Aufnahme ist nicht möglich.

### EMPFEHLUNG:

Es empfiehlt sich, stets den digitalen Eingang zu benutzen, wenn dieser zur Verfügung steht. Sie brauchen die Aussteuerung dann nicht einzustellen und die Aufzeichnung der richtigen Titelnummern (siehe Schreiben der Auto-Start-Marke Seite 45) erfolgt automatisch.

## AUSSTEUERUNGSPEGEL

Eine Einstellung des Aussteuerungspegels ist nur dann erforderlich, wenn Sie von einer Signalquelle aufnehmen, die über die Buchsen ANALOG LINE IN mit Ihrem Gerät verbunden ist.

Die Aussteuerung wird überwacht, wenn sich das Deck im Modus **RECORD PAUSE (RECF)** befindet.  
Schalten Sie Wiedergabe an dem Gerät ein, von dem Sie aufnehmen wollen.

Stellen Sie die Aussteuerung mit dem Einsteller ⑨ REC LEVEL so ein, daß die Aussteuerungsanzeigen im Display bei Passagen mit durchschnittlicher Lautstärke deutlich unter 0 dB aufleuchten.

Ein Pegel von -12 dB (erscheint rot im Display) wird empfohlen. Der Dynamikumfang Ihres DCC-Recorders ist so hoch, daß der Dynamikbereich einer analogen Signalquelle erfaßt wird, selbst in dieser Einstellung.

Wenn der Pegel 0 dB überschreitet, wird eine Übersteuerung (**OVER** ►) angezeigt und kann das aufgezeichnete Signal verzerrt sein.



# AUFNEHMEN (fortgeschritten)

## UNTERBRECHUNG EINER AUFNAHME

### – RECORD PAUSE

- Sie können die Aufnahme vorübergehend unterbrechen, indem Sie während der Aufnahme die Taste PAUSE ■■ drücken. Die Aufnahme stoppt. Im Display erscheint RECP und zeigt die Betriebsart RECORD PAUSE an.
- Wenn Sie PAUSE ■■ drücken, wird die Aufnahme fortgesetzt. Das Display zeigt **START MARKER WRITE**, und die Aufnahme beginnt wieder (REC) mit einer neuen Titelnnummer im Display.

### – RECORD MUTE

- Wenn Sie die Taste REC MUTE während einer Aufnahme oder in der Betriebsart RECORD PAUSE drücken, erfolgt 3 s lang eine "stille" Aufzeichnung. Während dieser Zeit erscheint MUTE in der Anzeige, und dann schaltet das Deck auf RECORD PAUSE (RECP) um.
- Drücken Sie die Taste PAUSE ■■, um die Aufnahme fortzusetzen. Das Display zeigt **START MARKER WRITE**, und die Aufnahme beginnt wieder (REC) mit einer neuen Titelnnummer im Display.

Diese Funktion ist sehr nützlich zur Trennung von Musiktiteln durch eine 3sekündige Pause.  
Sie können damit auch alte Aufzeichnungen überspielen.

## STUMMSCHALTUNG (bei Wiedergabe)

Bei Wiedergabe kann die Taste REC MUTE ebenfalls gedrückt werden. Der DCC-Spieler speichert die Daten des Bandabschnitts, der "stumm gemacht" werden soll. Während Sie diese Taste drücken, wird das Audio-Signal nicht unterdrückt, damit Sie genau die Passage festlegen können, die stumm gemacht werden soll. Die Anzeige MUTE erscheint im Display.

Der Bandabschnitt bleibt stumm, solange Sie die Taste REC MUTE in gedrückter Stellung festhalten (bis zu 10 s). In dieser Zeit speichert der Recorder nur die Positionen der Stummschaltung; es wird noch keine Marke geschrieben.

Der Bandabschnitt wird erst dann tatsächlich "stumm gemacht", wenn Sie die Taste RECORD kürzer als 5 s nach Freigabe der Taste REC MUTE gedrückt halten.

### – STUMMSCHALTUNG EINES KLEINEN ABSCHNITTS

- Markieren Sie den Abschnitt, den Sie stummschalten wollen, indem Sie die Taste REC MUTE (bis 10 s lang) drücken.
- Drücken Sie die Taste RECORD kürzer als 5 s nach dem Loslassen der Taste REC MUTE. Es wird eine MUTE-Marke geschrieben.

### – ÜBERSPRINGEN EINES GROßEN ABSCHNITTS

- Markieren Sie den Abschnitt, den Sie überspringen wollen, indem Sie die Taste REC MUTE (länger als 10 s) drücken.
- Drücken Sie RECORD nach dem Loslassen der Taste REC MUTE kürzer als 5 s. Eine SKIP (Überspringen)-Marke und eine Startmarke wird geschrieben. Wenn die SKIP-Marke bei Wiedergabe erkannt wird, wird das Band zur Startmarke vorwärtsgespult und dann wird die Wiedergabe fortgesetzt.

## CYNC REC-ÜBERSPIELUNG

Mit dieser Funktion können Sie den Beginn einer Aufnahme mit dem Beginn der Wiedergabe einer CD oder eines CD-Programms synchronisieren.

- Stellen Sie mit der Taste APPEND oder RECORD das Deck auf RECORD PAUSE.
- Die Wiedergabetaste des CD-Spielers drücken.
- Der CD-Spieler beginnt wiederzugeben. Wenn der analoge Eingang gewählt wurde, können Sie die Aussteuerung mit dem Einsteller REC LEVEL kontrollieren und einstellen.
- Die STOP-Taste des CD-Spielers drücken.
- Die SYNC REC-Taste drücken.
- Drücken Sie die Taste PLAY des CD-Spielers, damit die Synchronüberspielung beginnt.

# AUFNAHMEBEISPIELE

## AUFNAHMEN AUF EINER LEEREN DCC

- Legen Sie die ein und schließen Sie die Lade. Zuerst zeigt das Display **READING** und dann **0000 STOP**.
- Drücken Sie **APPEND**.  
Das Deck sucht nach dem Anfang von Seite A und schreibt eine Pufferzone (LEAD IN).  
Diese Pufferzone garantiert optimale Aufnahmebedingungen.  
Es erscheint **APPEND >>** oder **<<** und dann **LEAD IN**, **MARKER WRITE** und **TAPE BEGIN**.  
Danach geht das Gerät auf **RECORD PAUSE (RECP)** über.  
Es ist nun bereit zum Aufnehmen von Titel 1.
- (• Wählen Sie die richtige Signalquelle und stellen Sie erforderlichenfalls die Aussteuerung ein.)
- Drücken Sie **PAUSE II**, damit die eigentliche Aufnahme beginnt.  
**REC** und **START MARKER WRITE** erscheinen im Display.
- Drücken Sie **STOP ■**, wenn Sie die Aufnahme stoppen wollen.  
Die Aufnahme wird gestoppt, und das Deck setzt eine Marke zur Kennzeichnung des Endes der letzten Aufnahme.  
Im Display erscheinen **MARKER WRITE** und **STOP**.

## AUFNAHMEN AUF EINER TEILWEISE BESPIELTEN DCC

- Drücken Sie **APPEND**.  
Das Deck sucht nach dem Ende der letzten Aufnahme.  
**APPEND >>** oder **<<** erscheint.  
Wenn es gefunden worden ist, werden die letzten 10 s des Stücks wiedergegeben (**APPEND PLAY**), und danach schaltet das Gerät auf **RECORD PAUSE (RECP)** um.
- (• Wählen Sie die richtige Signalquelle, und stellen Sie erforderlichenfalls die Aussteuerung ein.)
- Drücken Sie **PAUSE II**, damit die eigentliche Aufnahme beginnt. Im Display erscheinen **REC** und **START MARKER WRITE**.
- Drücken Sie **STOP ■** wenn die Aufnahme gestoppt werden soll. Die Aufnahme wird ausgesetzt, und das Deck kennzeichnet das Ende der letzten Aufnahme mit einer Marke. Das Display zeigt **MARKER WRITE** und **STOP**.

## VOLLSTÄNDIGES ÜBERSCHREIBEN EINER DCC.

- Wählen Sie Seite A mit der Taste **PLAY ►** und drücken Sie die Taste **STOP ■**.
- Drücken Sie **◀◀**.  
Das Deck spult bis zum Anfang von Seite A zurück und stoppt automatisch am Anfang des Bandes.
- Drücken Sie **APPEND**.  
Wenn das Band bereits einen puffer (LEAD-IN) enthält, werden die erste 10 Sekunden von Titel 1 wiedergegeben.  
Das Deck spult bis zum anfang von Titel 1 zurück und geht dann auf **RECORD PAUSE** über (**I 0:00 RECP**).
- Drücken Sie **RECORD**.  
Wenn das Band noch keinen Puffer (LEAD-IN) enthält. Das Deck schreibt einen LEAD IN-Puffer am Anfang von Seite A und geht dann auf **RECORD PAUSE** über (**I 0:00 RECP**).

**Anmerkung:** Eine vorher geschriebene Pufferzone LEAD IN oder eine Aufnahme, die mit REC PAUSE angefertigt wurde, wird überschrieben.

- (• Wählen Sie die richtige Signalquelle, und stellen Sie bei Bedarf die Aussteuerung ein.)

- Drücken Sie **PAUSE II**, damit die Aufnahme beginnt.  
Im Display erscheinen **REC** und **START MARKER WRITE**.
- Drücken Sie **STOP ■**, wenn Sie die Aufnahme stoppen wollen.  
Die Aufnahme wird ausgesetzt, und das Deck kennzeichnet das Ende der letzten Aufnahme mit einer Marke. In der Anzeige erscheinen **MARKER WRITE** und **STOP**.

## EINE AUFNAHME AN EINER BESTIMMTEN STELLE

- Zuerst müssen Sie die Stelle auf dem Band suchen, wo die Aufnahme erfolgen soll. Dies geschieht mit den Tasten **►►**, **◀◀**, **►►** oder **◀◀**.
- Drücken Sie **RECORD**.  
Das Deck wird in der aktuellen Position auf **RECORD PAUSE (RECP)** umgeschaltet.
- Drücken Sie **PAUSE II**, damit die eigentliche Aufnahme beginnt. Im Display erscheinen **REC** und **START MARKER WRITE**.
- Drücken Sie **STOP ■**, wenn die Aufnahme gestoppt werden soll.  
**Anmerkung:** Die richtige Zeit wird nur dann aufgezeichnet, wenn das Band sich an einer Stelle befindet, wo die absolute Zeit bereits auf dem Band aufgezeichnet ist.

## ES KÖNNEN KEINE AUFNAHMEN GEMACHT WERDEN:

- Auf einer vorbespielten DCC.
- Auf einer konventionellen analogen Cassette.
- Auf einer DCC mit Aufnahmeschutz. Dieser Schutz kann, mit dem roten Schieber am Boden der Cassette ein- und ausgeschaltet werden. Siehe auch Seite 37 **“AUFNAHME-SCHUTZ”**.
- Bei einer Signalquelle, die bereits eine digitale Kopie eines Original-Musikprogramms ist, leuchtet die Anzeige **COPY PROHIBIT** im Display auf.  
Das DCC-Deck arbeitet mit einem Serial Copy Management System, mit dem eine echte digitale Kopie von im Handel erhältlichen digitalen Aufnahmen gemacht werden kann, aber nur unmittelbar vom Originalmaterial.  
So können Sie z.B. über die digitalen Ein- und Ausgangsbuchsen eine Digitalaufnahme von einer CD auf Ihrem Gerät machen.  
Es ist jedoch nicht möglich, eine digitale Kopie dieser DCC-Aufnahme auf einem anderen DCC-Deck anzufertigen.  
Wenn Sie diese Cassette von einem DCC-Deck auf ein anderes kopieren wollen, kann dies nur über die analogen Ein- und Ausgangsbuchsen geschehen.
- Es kann keine digitale Aufnahme gemacht werden, wenn die digitale Signalquelle nicht angeschlossen oder eingestellt ist. Im Display erscheint **CHECK DIG IN**, und die Eingabewähler-Anzeigen blinken. In jedem Fall kann eine (digitale) DCC-Aufnahme über die analogen Eingänge gemacht werden. Der hochwertige A/D-Wandler Ihres Gerätes verwandelt dieses Signal in ein digitales Signal.

# DISPLAY

## DISPLAY

Im Display können folgende Anzeigen erscheinen:

- **PLAY** – Zeigt den Wiedergabemodus an.
- **REC** – Zeigt den Aufnahmemodus an.
- **< B A >** – Zeigt die Bandlaufrichtung an.
- **◀ ▶** – Zeigt REVERSE-Betrieb an.
- **DOLBY B C** – Zeigt das gewählte Dolby Rauschunterdrückungssystem B oder C an.
- **SYNC REC** – Leuchtet während einer Synchronaufnahme auf.
- **CONT REPEAT** – Diese Anzeige leuchtet auf, wenn alle Stücke auf dem Band wiederholt werden.
- **REPEAT TRACK** – Leuchtet auf, wenn der aktuelle Titel wiederholt wird.
- **– TRACK –** – Zeigt den wiedergegebenen Titel oder die Gesamtzahl der Titel auf dem Band an.
- **–** – Erscheint, wenn (noch) keine Titelinformation zur Verfügung steht.
- **– TIME/COUNTER –** – Zeigt die verschiedenen Zeitmoden 00:00 oder den Zählermodus 0000 an.
- **ABS** – Leuchtet auf, wenn die absolute Zeit auf dem Band angezeigt wird.
- **REM** – Leuchtet auf, wenn die verbleibende Zeit auf dem Band angezeigt wird.
- **TOTAL** – Leuchtet auf, wenn die Gesamtzeit auf dem Band angezeigt wird.
- **TRACK** – Leuchtet auf, wenn Titelinformation angezeigt wird.
- **48 kHz, 44 kHz, 32 kHz** – Zeigt die Sampling-Frequenz an.
- **— MODE —** – Zeigt den Modus des Decks an, z.B. **PLAY, REC, RECP.**
- **AUTO** – Leuchtet auf, wenn die automatische Startmarkenerzeugung eingeschaltet ist.
- **MARKER WRITE** – Leuchtet jedesmal auf, wenn eine Marke auf das Band geschrieben wird.
- **START MARKER WRITE** – Leuchtet auf, wenn eine Startmarke auf das Band geschrieben wird.
- **MARKER ERASE** – Leuchtet auf, wenn eine Marke vom Band gelöscht wird.
- **REVERSE MARKER WRITE** – Leuchtet auf, wenn eine Reverse-Marke auf das Band geschrieben wird.
- **COPY PROHIBIT** – Leuchtet auf, wenn es nicht möglich ist, eine digitale Kopie des Bandes anzufertigen, das Sie selber digital aufgenommen haben.
- **OPTICAL** – Leuchtet auf, wenn der optische Eingang gewählt wurde.
- **DIGITAL** – Leuchtet auf, wenn der digitale Eingang gewählt wurde.
- **ANALOG** – Leuchtet auf, wenn der analoge Eingang gewählt wurde.
- Die Aussteuerung wird überwacht, wenn das Deck sich in der Betriebsart RECORD PAUSE befindet. Eine Übersteuerungs(**OVER ▶**)-Anzeige erscheint, wenn der Aufnahmepegel 0 dB übersteigt.

## ANZEIGE VON TEXTINFORMATION

Taste **14** TEXT ist nur wirksam, wenn Sie eine vorbespielte DCC benutzen. Sie ruft Information von der DCC ab, die im Display erscheint. Normalerweise wird der Titel der Kassette angezeigt.

- Wenn Sie die TEXT-Taste drücken, wird der Name des Interpreten angezeigt.
- Wenn Sie TEXT nochmals drücken, wird der aktuelle Titel angezeigt.
- Drücken Sie TEXT nochmals, erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtzeit auf dem Band.
- Drücken Sie wiederum TEXT, wenn Sie zur Angabe des Titels der Kassette zurückkehren wollen.

### Anmerkungen:

- Wenn das Gerät die geforderte Information noch nicht vom Band abgefragt hat, erscheint **READING** im Display und informiert darüber, daß der Recorder damit beschäftigt ist, die Information abzufragen.
- Wenn keine Textinformation auf einem vom Benutzer bespielten DCC-Band verfügbar ist, zeigt das Display **NO TEXT INFO.**

## ANDERE ZEITANGABEN IM DISPLAY

Normalerweise zeigt das Display die Titelnummer und die verstrichene Spielzeit des Titels.

- Wenn Sie Taste **15** TIME drücken, zeigt das Display die verstrichene absolute Zeit auf dem Band.
- Drücken Sie die Taste TIME nochmals, dann erscheint die verbleibende Zeit auf dem Band. Die gesamte verbleibende Zeit wird für eine vorbespielte DCC angezeigt; die verbleibende Zeit der aktuellen Seite wird angezeigt bei Aufnahmen auf Seite A (und Seite B, wenn eine Next-Marke geschrieben worden ist).
- Drücken Sie TIME nochmals. Es erscheint die Zählwerkstellung.
- Drücken Sie TIME wiederum, wenn Sie zur Anzeige der verstrichenen Spielzeit zurückkehren wollen.

**Anmerkung:** Bei manchen vom Benutzer vorbespielten Bändern kann der Fall eintreten, daß einige Angaben noch nicht zur Verfügung stehen (wird z.B. eine Aufnahme an einer bestimmten Stelle eingefügt, so wird die absolute Zeit nicht aufgezeichnet). Es ist dann nicht möglich, diese Information zu wählen.

Ein Aufruf von Zeitinformation ist nicht möglich, wenn konventionelle analoge Kassetten benutzt werden.

## ZURÜCKSETZEN (RESET)

Durch Druck auf Taste **16** COUNTER RESET wird das Bandzählwerk auf 0000 zurückgesetzt.

Befindet sich das Display zu dem Zeitpunkt, zu dem diese Taste gedrückt wird, nicht im Zählwerkmodus, erscheint die Zählwerkeinstellung 0000 nur einige Sekunden lang, und dann kehrt das Display wieder in den ursprünglichen Modus zurück.

# MARKEN

Marken sind auf dem DCC-Band aufgezeichnete Markierungen zur Kennzeichnung einer besonderen Stelle. Sie dienen zur Erleichterung der Bedienung des DDC-Spielers/Recorders.

Die wichtigsten Marken auf einem DCC-Band sind

- **Titelstart-Marken**
- **Reverse-Marken** (Umkehr der Bandlaufrichtung)
- **Next side-Marken** (Seitenwechsel).

Mit Ihrem Gerät können Sie alle diese Marken selbst setzen.

## STARTMARKEN-FUNKTIONEN

Startmarken kennzeichnen den Beginn eines neuen Musiktitels. Dies macht die Suche nach dem Beginn eines Titels sehr einfach.

**AUTO START:** Automatische Aufzeichnung einer Startmarke bei Aufnahmen

- Wenn Sie eine Aufnahme von einer Signalquelle machen, die über die digitalen Buchsen COAXIAL oder OPTICAL an Ihren Gerät angeschlossen ist, schreibt das Deck immer automatisch eine Startmarke, wenn ein neuer Titel erkannt wird.
- Wenn Sie eine Aufnahme von einer Signalquelle machen, die über die analogen Eingangsbuchsen mit Ihrem Gerät verbunden ist, kann das Deck ebenfalls automatisch Startmarken schreiben. Im Display erscheint die Anzeige **AUTO**. Eine Startmarke wird jedesmal dann aufgezeichnet, wenn eine stumme Passage (< -60 dB) von mehr als 3 s Dauer erkannt wird. Im Display erscheint dann **START MARKER WRITE**.
- Drücken Sie die Taste AUTO START, wenn Sie die automatische Aufzeichnung von Startmarken ausschalten wollen. Die Anzeige **AUTO** verschwindet aus dem Display.
- Drücken Sie die AUTO START-Taste noch einmal, um die automatische Startmarkenaufzeichnung wieder einzuschalten.

### ANMERKUNGEN:

- Wenn die Signalquelle, deren Signal Sie aufzeichnen, in einer stummen Passage noch verhältnismäßig viel Geräusch erzeugt, kann der Fall eintreten, daß diese stumme Passage nicht <-60dB ist und von Ihrem DCC-Recorder nicht erkannt wird. In diesem Fall wird keine Marke geschrieben.
- In manchen Fällen kann eine sehr leise Passage in einem Musikstück von Ihrem DCC-Recorder als stumme Passage interpretiert werden, so daß eine Startmarke geschrieben wird.

**START:** Manuelles Setzen einer Startmarke

- Wenn diese Taste bei Aufnahme oder Wiedergabe gedrückt wird, schreibt das Deck eine Marke zur Kennzeichnung des Anfangs eines neuen Titels. Im Display erscheint **START MARKER WRITE**.

**ANMERKUNG:** Wenn Sie diese Funktion benutzen, ändern Sie die ursprüngliche Reihenfolge der Titelnummern. Damit die richtige Reihenfolge wiederhergestellt wird, empfehlen wir Ihnen, eine Umnummerierung wie nachstehend beschrieben vorzunehmen.

**RENUMBER:** Kontrolle des ganzen Bandes auf die Richtigkeit der Titelnummern und Schreiben eines Titelverzeichnisses.

- Diese Funktion kann nur bei einer vom Benutzer bespielten DCC benutzt werden.
- Sie ist nützlich, wenn die Reihenfolge der Titelnummern durch Hinzufügung einer zusätzlichen Startmarke oder Löschen einer Startmarke geändert wurde.
- Taste RENUMER drücken.
- Zuerst spult das Deck das Band bis zum Anfang von Seite A zurück.
- Dann wird das ganze Band auf die Richtigkeit der einzelnen Marken kontrolliert. Das Deck führt diese Kontrolle durch, indem es das ganze Band durchlaufen läßt. Während dieses Spulvorgangs werden die Marken auf dem Band erkannt. Während der Kontrollzeit erscheint **RENU** im Modus-Feld des Display.
- Stimmt die Titelnummerierung nicht mehr, dann werden die Titelnummern geändert.

## AUTO REVERSE-STEUERUNG

Die NEXT- und REVERSE-Taste müssen Sie benutzen, wenn Sie mehr Titel aufnehmen wollen, als auf eine Seite des Bandes passen.

**Beispiel:** Beim Aufnehmen von neuen Titeln stellt sich heraus, daß Titel Nr. 67 nicht mehr auf Seite A des Bandes paßt. Die in dem betreffenden Sektor verbleibende Zeit ist zu kurz.

- Sie müssen nun die Aufnahme am Ende von Titel Nr. 5 vorübergehend unterbrechen, indem Sie die Taste PAUSE **II** oder REC MUTE drücken.
- Das Deck schalter auf RECORD PAUSE (**RECP**) um. Nur in dieser Betriebsart kann die Taste NEXT benutzt werden. Die Taste REVERSE kann auch während der Aufnahme benutzt werden (dann muß eine Umnummerierung vorgenommen werden).
- Es besteht auch die Möglichkeit, daß Sie die Aufnahme weiterlaufen lassen, bis das Ende von Seite A erreicht ist. Danach können Sie zum Ende von Titel Nr. 5 zurückgehen, die Taste PAUSE **II** und dann die Taste NEXT oder REVERSE betätigen.

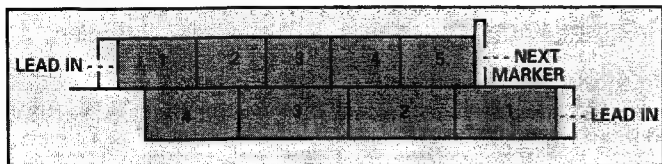
## NEXT-MARKER

- Wenn Sie diese Taste drücken, schreibt das Deck zunächst eine Marke (**NEXT MARKER WRITE** leuchtet auf) und spult dann bis zum Anfang von Seite B um. Im Display erscheint die Anzeige **A TO B >>**. Am Anfang von Seite B wird eine neue Pufferzone geschrieben, und dann schaltet das Deck wieder auf RECORD PAUSE um. Das Display zeigt **LEAD IN, TAPE BEGIN** und dann **RECP**.
- Drücken Sie die Taste PAUSE **II**. Die Aufnahme wird mit dem nächsten Titel fortgesetzt (z.B. Titel Nr. 6). Dieser Titel wird als Titel Nr. 1 auf Seite B aufgenommen.



## FERNBEDIENUNG (siehe Seite 112)

Wenn die NEXT-MARKE bei Wiedergabe erkannt wird, spult das Deck automatisch bis zum Anfang von Seite B. (A TO B >> erscheint im Display), und danach wird die Wiedergabe mit dem ersten Titel auf Seite B fortgesetzt.



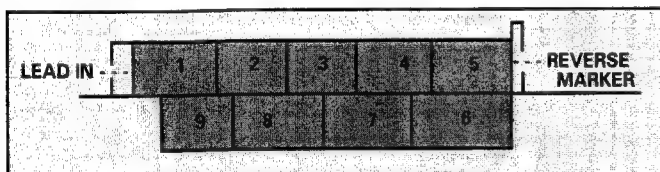
Die Taste NEXT kann auch auf Seite B benutzt werden.

### REVERSE MARKER (Umkehr der Bandlaufrichtung)

Wenn Sie keine Unterbrechung der Wiedergabe durch das Umspulen am Ende von Seite A wünschen, können Sie während der Aufnahme eine Reverse-Marke setzen.

- Bei Betätigung dieser Taste schreibt das Deck zunächst eine Marke (**REVERSE MARKER WRITE** leuchtet auf) und ändert dann sofort die Bandlaufrichtung in der aktuellen Stellung und geht auf Seite B über. Das Deck schaltet wieder auf RECORD PAUSE.
- Drücken Sie die Taste PAUSE **III**. Die Aufnahme wird fortgesetzt mit dem nächsten Titel (z.B. Titel Nr. 6). Die Titelnummerierung beginnt nicht mit Nr. 1 auf Seite B, sondern wird fortgesetzt (z.B. Titel Nr. 6).

Wenn die Reverse-Marke bei Wiedergabe erkannt wird, schaltet das Deck sofort auf Seite B und setzt dann die Wiedergabe fort.



Wird die Taste REVERSE während der Aufnahme gedrückt, schaltet das Deck sofort auf die andere Bandlaufrichtung um und setzt um und setzt die Aufnahme auf Seite B fort. Eine korrekte Reverse-Marke ist auf Seite B noch nicht gesetzt. Während der Wiedergabe erfolgt die Umschaltung der Bandlaufrichtung deshalb nicht an der richtigen Stelle. Um eine Reverse-Marke an der richtigen Stelle zu setzen, muß die Taste RENUMBER gedrückt werden, damit das Band kontrolliert und die richtigen Marken geschrieben werden.

Die Taste REVERSE kann nur auf Seite A benutzt werden.

### LÖSCHUNG EINER MARKE

Sie können eine Marke löschen, indem Sie die Taste ERASE kurz vor der Stelle drücken, an der sich diese Marke befindet.

- Gehen Sie an die Stelle, wo sich die Marke befindet, die Sie löschen wollen.
- Drücken Sie die Taste ERASE kurz vor dieser Stelle.
- Das Deck kontrolliert nun, ob sich an dieser Stelle eine Marke befindet.
- Nach Erkennung dieser Marke erscheint im Display **MARKER ERASE**.
- Die Marke ist nun vom Band gelöscht.

**Anmerkung:** Wenn Sie eine Marke gelöscht haben, hat sich die Reihenfolge der Titelnummern geändert und muß mit RENUMBER eine Umnummerierung vorgenommen werden.

- Die Tasten auf der Fernbedienung haben die gleichen Funktionen wie die entsprechenden Tasten am Recorder.
- Zusätzliche Tasten:
- **SIDE A/B** – Zum Wechseln der Bandlaufrichtung.
- **▶ (PLAY)** – Zum Starten der Wiedergabe.
- **Zifferntasten 0-9** – Für die Wahl der Nummern der Titel. Diese Tasten sind nur wirksam, wenn eine DCC-Kassette (mit Titelnummern-Verzeichnis) benutzt wird.
- **▼ VOLUME ▲** – Einstellung der Lautstärke, wenn der Recorder (über die VARIABLE OUT-Buchsen) an einen Verstärker oder eine HiFi-Anlage angeschlossen ist;
- **POWER** – Für die Umschaltung auf Bereitschaftsmodus.

### WICHTIG!

Wenn der Recorder eine Komponente einer HiFi-Anlage mit BUS-Anschluß ist, muß sich der REMOTE EXT/INT-Schalter (P) an der Rückseite des Recorders immer in **EXT**-Stellung befinden. Der Recorder kann dann über die Fernbedienung des Systems bedient werden. Ist der Recorder nicht Bestandteil einer HiFi-Anlage mit BUS-Anschluß, muß dieser Schalter auf **INT** stehen. Der Recorder kann dann über die mitgelieferte Fernbedienung bedient werden. Achten Sie darauf, daß der Recorder abgeschaltet wird, wenn die Stellung des REMOTE-Schalters geändert wird.

### BATTERIEN

- Das Batteriefach öffnen und 2 Batterien vom Typ R03, UM-4 oder AAA wie angegeben einsetzen.
- Batterien herausnehmen, wenn sie erschöpft sind oder die Fernbedienung lange Zeit nicht benutzt wird.



## SYSTEMASPEKTE

### BEREITSCHAFT

- Sie können den Recorder auch über die Fernsteuerung auf Bereitschaft schalten.
- Die POWER-Taste an der Fernbedienung drücken.
- Der Recorder wird auf Bereitschaft geschaltet. Alle beleuchteten Anzeigen mit Ausnahme der Standby-Anzeige werden abgeschaltet.

### ZEITSCHALTUHR

Wenn Sie Ihr DCC-Deck an eine Zeitschaltuhr anschließen, können Wiedergabe oder Aufnahme automatisch gestartet und gestoppt werden.

- Stellen Sie die Zeitschaltuhr ein und schalten Sie das DCC-Deck ein.
- Bereiten Sie das Deck für Wiedergabe oder Aufnahme vor (siehe die Kapitel WIEDERGABE oder AUFNEHMEN).
- Zu der an der Zeitschaltuhr eingestellten Zeit beginnt das Deck dann wiederzugeben oder aufzunehmen.
- Wenn Sie die Zeitschaltuhr nicht benutzen, stellen Sie den TIMER-Schalter auf OFF.

### ALLGEMEINE ANMERKUNGEN

- Ihr DCC-Gerät kann die Güte eines Hörfunksignals beeinträchtigen, wenn die Radioantenne sich zu nahe bei einem DCC-Spieler befindet.

### WARTUNG

- Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit im direkten Sonnenlicht oder an anderen Stellen stehen, wo hohe Temperaturen auftreten können, wie in der Nähe von Heizgeräten.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit oder dem Regen aus.
- Ein Wildlederlappen, der etwas mit Wasser befeuchtet ist, reicht zur Reinigung des Decks aus.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

## WARNUNG

**BENUTZEN SIE NUR SPEZIELLE DCC-REINIGUNGSCASSETTEN FÜR IHR DCC-GERÄT!**

## REINIGUNG DES GEHÄUSES

Das Gehäusefinish des DD-82/DD-92 wird bei richtiger Pflege und Reinigung für immer halten. Scheuerschwämme, Stahlwolle, Scheuermittel und scharfe chemische Mittel (z.B. Lauge), Alkohol, Farbverdünner, Benzin, Insektizide und andere flüchtige Lösungsmittel dürfen niemals verwendet werden, weil sie das Gehäuse angreifen. Auch chemische Reinigungstücher dürfen nicht verwendet werden. Wenn das Gerät schmutzig ist, sollte es mit einem weichen, fusselfreien Tuch abgewischt werden.

### Bei starker Verschmutzung des Gehäuses:

- Ein flüssiges Küchenspülmittel im Verhältnis eins zu sechs in Wasser auflösen.
- Ein weiches, fusselfreies Tuch in die Lösung eintauchen und gut auswringen.
- Das Gehäuse mit dem feuchten Tuch abwischen.
- Das Gehäuse mit einem trockenen Tuch nachwischen.

## REPARATUREN

Dieses Gerät darf nur von qualifizierten Kundendiensttechnikern gewartet werden. Das Unternehmen Marantz und sein werksgeschultes Kundendienstpersonal verfügen über die Kenntnisse und speziellen Werkzeuge, die für Reparatur und Kalibration dieses Präzisionsgerätes erforderlich sind. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen kostenpflichtig durchgeführt, wenn das Gerät wieder hergestellt werden kann.

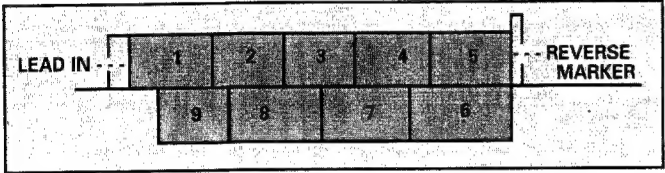
Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Fachhändler oder schreiben Sie an eine Marantz-Kundendienststelle, deren Adresse Sie aus der beigelegten Liste entnehmen können. Bitte fügen Sie Ihrem Schreiben die Modell- und Seriennummer des Gerätes bei, zusammen mit einer vollständigen Beschreibung des Problems.

REVERSE MARKER

Om du inte vill att återgivningen skall bli avbruten av spolning till slutet på sidan A kan du använda reverse marker under inspelningen.

- Genom att trycka på REVERSE spelar spelaren först in en markering (displayen visar **REVERSE MARKER WRITE**) och byter sedan genast bandriktning i det just aktuella läget till sidan B. Spelaren går i läge RECORD PAUSE igen.
- Tryck på PAUSE **III**.  
Inspelningen fortsätter med följande stycke (i exemplet: stycke nummer sex).  
Nu startar numreringen inte med nummer ett på sidan B utan numreringen fortsätter (med nummer 6).

När spelaren hittar markeringen reverse marker under återgivningen, skiftar spelaren genast till sidan B varpå återgivning fortsätter.



När REVERSE trycks in under inspelning, skiftar växlar spelaren genast riktning och fortsätter inspelningen på sidan B. En korrekt reverse marker har ännu inte spelats in på sidan A. Under återgivningen skiftar inte spelaren korrekt: För att spela in en korrekt reverse markering måste man trycka på tangenten RENUMBER för att verifiera bandet och spela in korrekta markeringar.

Tangenten REVERSE kan bara användas på sidan A.

RADERING AV EN MARKERING

- Du kan radera en markering om du trycker på ERASE strax innan markeringen.
- Gå mot den markering du vill radera.
  - Tryck på ERASE strax innan du kommer till markeringen.
  - Efter detektering av markeringen visar displayen **MARKER ERASE**.
- Nu har markeringen raderats från bandet.  
**Märk:** När du tagit bort en markering har nummersekvensen ändrats och en omnumrering RENUMBER blir nödvändig.

FJÄRRKONTROLLEN (se sidan 112)

FJÄRRKONTROLLEN

- Knapparna på fjärrkontrollen har samma funktioner som motsvarande tangenter på kassettspelaren.
- Extra knappar:
  - **SIDE A/B** – för vändning av bandriktningen
  - **► (PLAY)** – för att starta återgivning
  - 0 - 9** – sifferknappar för val av nummer på stycken; dessa knappar fungerar endast när man laddat med DCC (med lista på nummer på stycken).
  - ▼ VOLUME ▲** – Volymkontroll, när spelaren är inkopplad (via VARIABLE OUT) till förstärkare eller HiFi-system.
  - POWER** – för val av beredskapsläget STANDBY.

**VIKTIGT!**

När spelaren är infogad i ett HiFi-system med BUS-anslutning skall omkopplaren REMOTE EXT/INT  på spelarens baksida alltid stå i läge **EXT**. Då kan spelaren styras med fjärrkontrollen för HiFi-systemet.

Är spelaren inte infogad i ett HiFi-system med BUS-anslutning skall omkopplaren stå i läge **INT**. Då kan spelaren styras med den medföljande fjärrkontrollen.

Se till att spelaren är **avstängd** när läget på omkopplaren REMOTE EXT/INT ändras.

BATTERIER

- Öppna batterifacket och lägg in två batterier enligt anvisningarna, typ R03, UM-4 eller AAA.
- Tag bort batterierna om de är urladdade eller om de inte skall användas på länge.

SYSTEMASPEKTER

STANDBY

- Du kan koppla spelaren i beredskapsläget standby med fjärrkontrollen.
- Tryck på tangenten POWER på fjärrkontrollen.
- Spelaren går i standby.  
Alla indikeringar släcks utom standby-indikatorn.

TIMER

- Genom att koppla DCC-spelaren till en timer kan man automatiskt starta och stoppa återgivning och inspelning.
- Ställ in timern och koppla på DCC-spelaren.
  - Förbered spelaren för återgivning eller inspelning (se under ÅTERGIVNING eller INSPELNING).
  - När timern når den inställda starttiden börjar återgivningen eller inspelningen.
  - När du inte använder timer, ställ TIMER-omkopplaren i läge OFF.

ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR

- Din DCC-enhet kan påverka radiomottagningen om radioantennen placeras intill DCC-spelaren.

**VARNING**

**ANVÄND ENDAST SPECIELLA  
DCC RENGÖRINGSKASSETTER  
TILL DIN DCC – ENHET**

RENGÖRING AV ENHETENS YTOR

Ytfinishen på din DD-82/DD-92 kommer att behålla sin höga finish under många år om du sköter och håller den ren. Använd aldrig skursvampar, stålull, skur eller starka rengöringsmedel, eller frätande kemiska medel som sprit, tinner, bensin, amoniak etc. då dessa kan förstöra ytfinishen på höljet. Om enheten blir smutsig torka av de yttre ytorna med en mjuk trasa eventuellt fuktad med lite vatten.

Om höljet skulle bli mycket nedsmutsat:

- Fukta en mjuk trasa i en blandning av mild handdiskmedel 1 del diskmedel och 6 delar vatten:
- Vrid ur trasan så att den bara blir fuktig:
- Torka av höljet med den fuktiga trasan
- Torka höljet torrt med en torr mjuk trasa.

REPARATIONER

Om något fel skulle uppstå på din spelare kontakta din Marantz-handlare så att du får en auktoriserad Marantz service på produkten. Med apparaten bör du skicka modellnummer, serienummer samt en utförlig beskrivning av det fel som har uppstått.

MODEL DD-82 TECHNICAL SPECIFICATIONS

FREQUENCY RESPONSE

<b>DIGITAL</b>	
DCC prerecorded .....	20 Hz – 20 kHz ± 0.2 dB (fs = 44.1 kHz)
Sample frequencies .....	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz dig. in 44.1 kHz analog input
S/N ratio .....	playback ≥ 96 dB overall ≥ 92 dB
Dynamic Range .....	playback ≥ 98 dB overall ≥ 92 dB
THD .....	playback ≤ 0.003% overall ≤ 0.004%
Channel separation .....	playback ≥ 95 dB overall ≥ 85 dB
Wow and Flutter .....	Quartz Crystal Precision
<b>ANALOG CASSETTE: playback only</b>	
Frequency response .....	30 – 16 kHz CrO <sub>2</sub>
S/N ratio .....	≥ 50 dB CrO <sub>2</sub>
Dolby NR B/C .....	Improvement NR B 10 dB Improvement NR C 20 dB
Wow and Flutter .....	0.15 CCIR WTD
signal also supplied to digital outputs	
<b>INPUTS</b>	
Analogue line input .....	unbalanced impedance > 20 kOhm
Digital Coaxial .....	0.5 V / 75 Ohm
Digital Optical .....	acc. to IEC 958 tos link
<b>HEADPHONE AMPLIFIER PERFORMANCE</b>	
Load Impedance Range .....	8 – 600 Ohm
Frequency Range .....	20 – 20 kHz, ± 0.5 dB
Signal to Noise Ratio – Playback .....	90 dB
THD (including noise) .....	80 dB
<b>MISCELLANEOUS</b>	
Display .....	16 segment level meter 2 scales
Remote Control .....	D-bus
Mechanism .....	2 motor metal deck
Tape-speed .....	4.76 cm/sec
Trayloader system	
<b>POWER SUPPLY</b>	
02 version .....	230 V AC 50/60 Hz
05, 07 versions .....	240 V AC 50/60 Hz
01 version .....	110/120/220/240 V AC 50/60 Hz
Power Consumption .....	35 W
<b>CABINET GENERAL</b>	
Dimensions .....	
Width .....	420 mm
Height .....	132 mm
Depth .....	344 mm
Weight .....	8.2 kg

Specifications subject to change without prior notice.

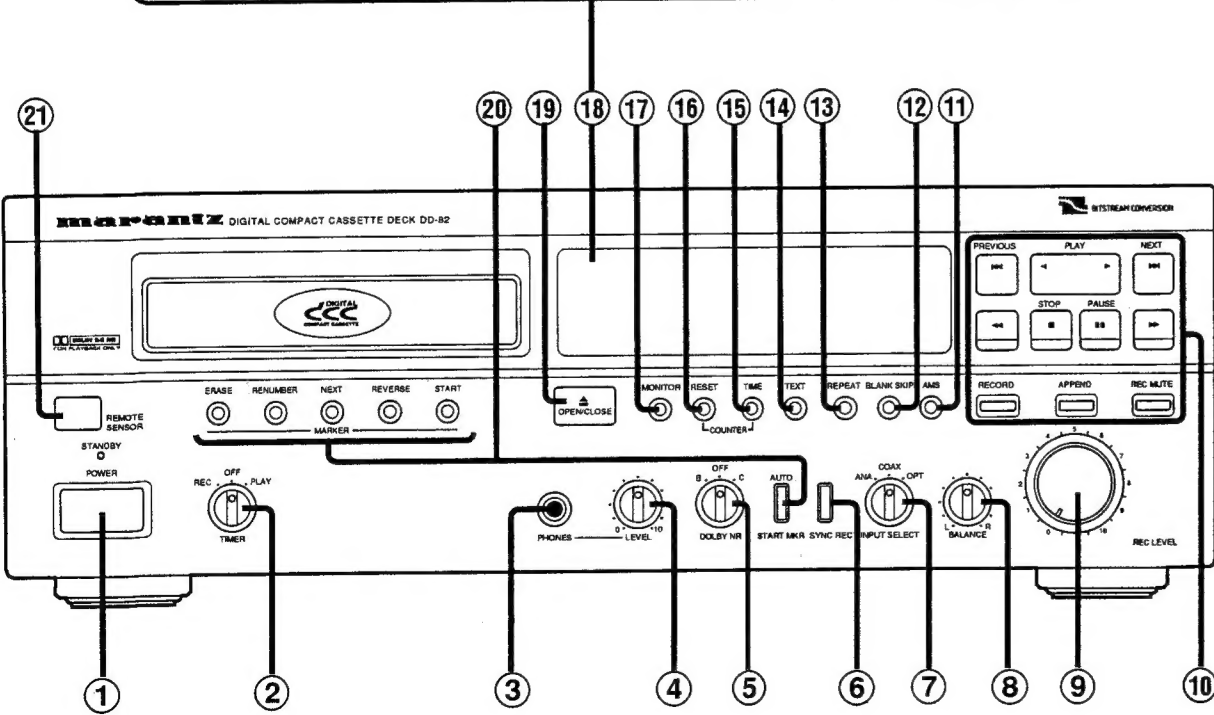
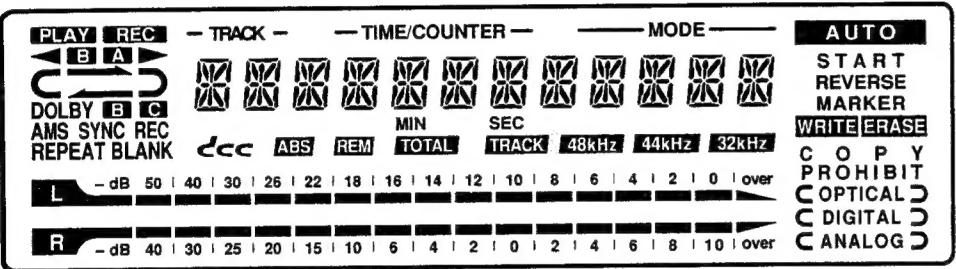
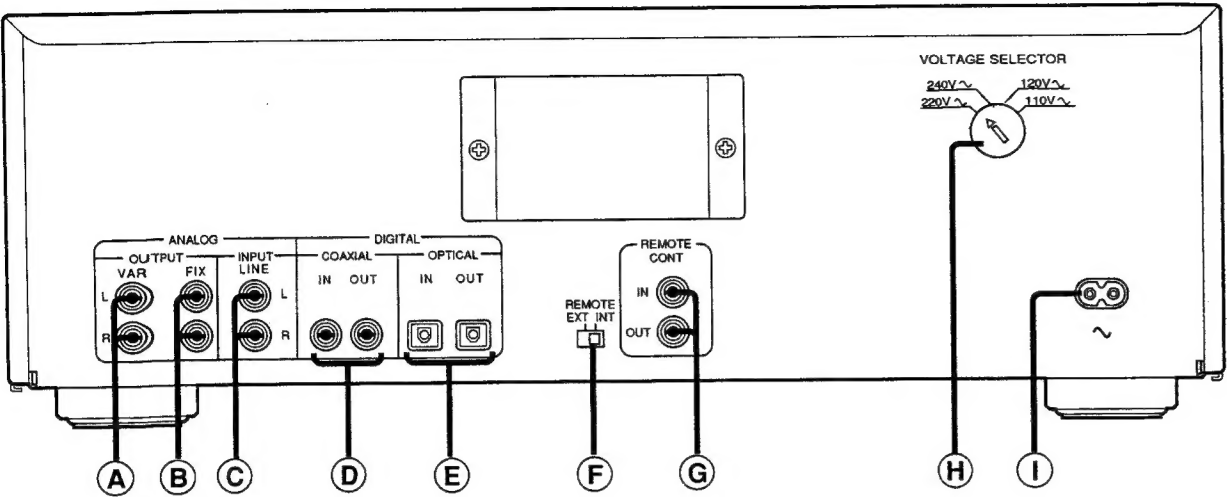
MODEL DD-92 TECHNICAL SPECIFICATIONS

FREQUENCY RESPONSE

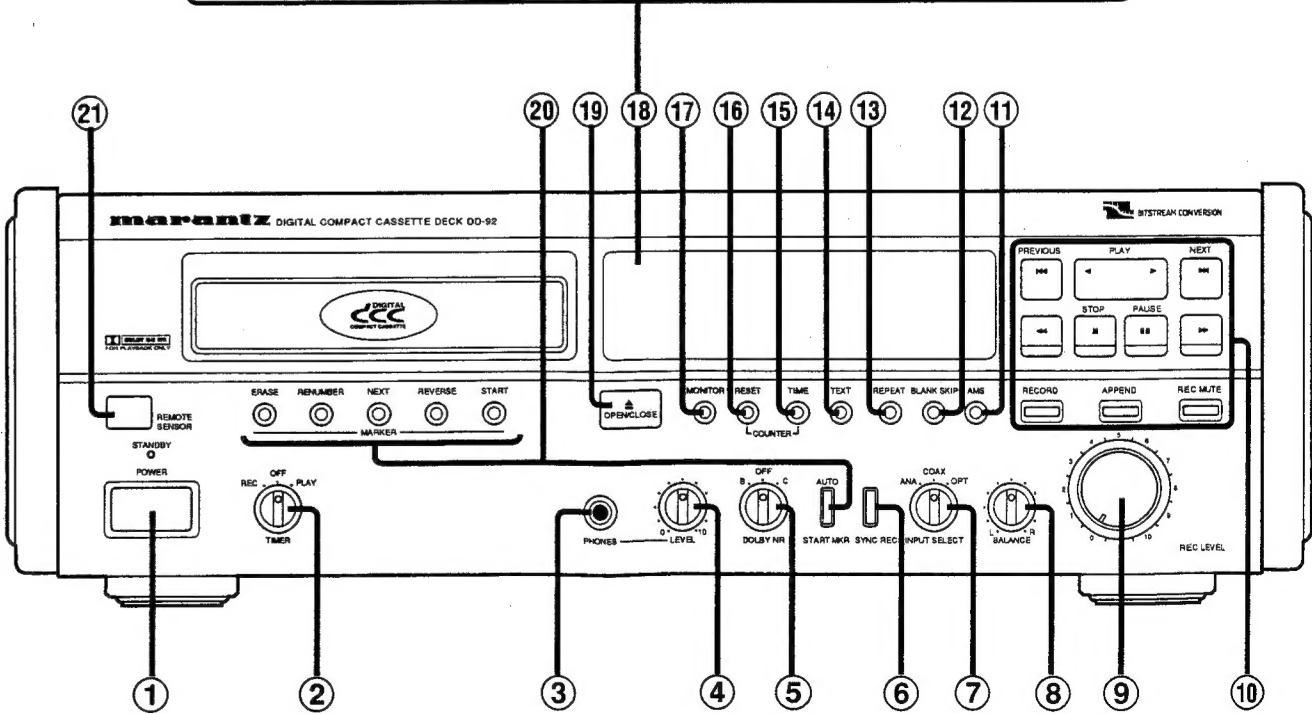
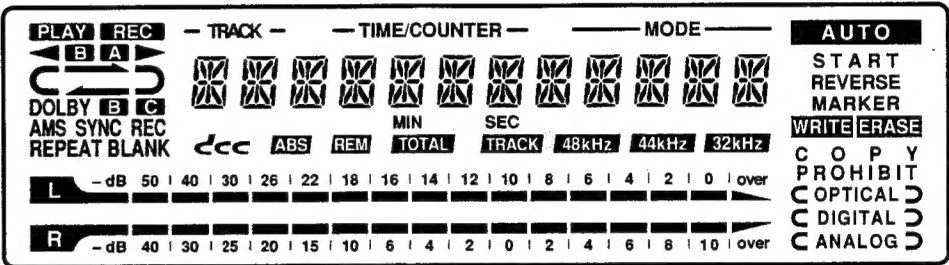
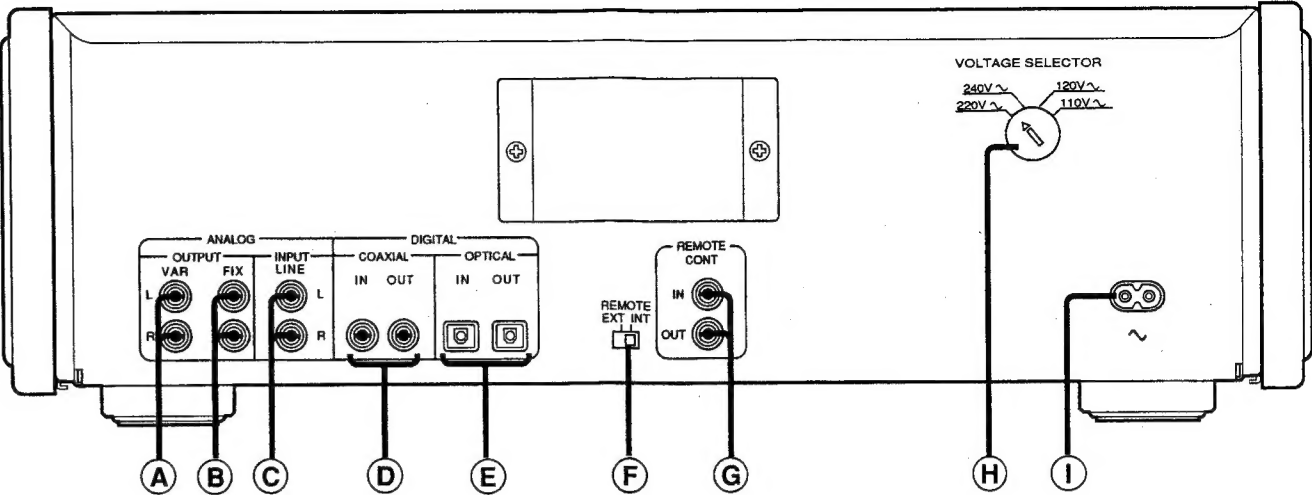
<b>DIGITAL</b>	
DCC prerecorded .....	20 Hz – 20 kHz ± 0.2 dB (fs = 44.1 kHz)
Sample frequencies .....	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz dig. in 44.1 kHz analog input
S/N ratio .....	playback ≥ 98 dB overall ≥ 92 dB
Dynamic Range .....	playback ≥ 100 dB overall ≥ 98 dB
THD .....	playback ≤ 0.003% overall ≤ 0.004%
Channel separation .....	playback ≥ 95 dB overall ≥ 85 dB
Wow and Flutter .....	Quartz Crystal Precision
<b>ANALOG CASSETTE: playback only</b>	
Frequency response .....	30 – 16 kHz CrO <sub>2</sub>
S/N ratio .....	≥ 50 dB CrO <sub>2</sub>
Dolby NR B/C .....	Improvement NR B 10 dB Improvement NR C 20 dB
Wow and Flutter .....	0.15 CCIR WTD
signal also supplied to digital outputs	
<b>INPUTS</b>	
Analogue line input .....	unbalanced impedance > 20 kOhm
Digital Coaxial .....	0.5 V / 75 Ohm
Digital Optical .....	acc. to IEC 958 tos link
<b>HEADPHONE AMPLIFIER PERFORMANCE</b>	
Load Impedance Range .....	8 – 600 Ohm
Frequency Range .....	20 – 20 kHz, ± 0.5 dB
Signal to Noise Ratio – Playback .....	90 dB
THD (including noise) .....	80 dB
<b>MISCELLANEOUS</b>	
Display .....	16 segment level meter 2 scales
Remote Control .....	D-bus
Mechanism .....	2 motor metal deck
Tape-speed .....	4.76 cm/sec
Trayloader system	
<b>POWER SUPPLY</b>	
02 version .....	230 V AC 50/60 Hz
05, 07 versions .....	240 V AC 50/60 Hz
01 version .....	110/120/220/240 V AC 50/60 Hz
Power Consumption .....	35 W
<b>CABINET GENERAL</b>	
Dimensions .....	
Width .....	454 mm
Height .....	132 mm
Depth .....	344 mm
Weight .....	13 kg

Specifications subject to change without prior notice.

MODEL DD-82



MODEL DD-92



REMOTE CONTROL RC-82DD/RC-92DD

